

# Accutrend Plus

*Brugermanual*

*Bruksanvisning*

*Bruksanvisning*

*Käyttöohje*

*Korisnički priručnik*



<b>Manualversion</b>	<b>Revisionsdato</b>	<b>Ændringer</b>
Version 1.0	2007-03	Nyt dokument
Version 2.0	2011-06	Nyt manualformat; opdatering af indhold; revideret præsentation af sikkerhedsoplysninger.
Version 3.0	2016-09	Opdatering: Tilsigtet brug revideret, og GTIN-oplysninger tilføjet.

# **Accutrend<sup>®</sup> Plus**

## **Brugermanual**

©2011-2016 Roche Diagnostics. Alle rettigheder forbeholdes

Indholdet i dette dokument, herunder alle illustrationer, ejes af Roche Diagnostics. Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden forudgående varsel. Roche Diagnostics er ikke ansvarlig for tekniske eller redaktionelle fejl eller udeladelser heri. Ingen del af dette dokument må gengives eller sendes på nogen måde eller med nogen midler, elektroniske eller mekaniske, til noget formål, uden udtrykkelig tilladelse fra Roche Diagnostics.

Send spørgsmål eller kommentarer om denne manual til din lokale Roche-repræsentant.

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK MULTICLIX, ACCUTREND, COBAS og SAFE-T-PRO er varemærker tilhørende Roche.

Alle andre varemærker tilhører de respektive ejere.

Dette apparat er fremstillet og testet i henhold til EN 61010-1 ("Sikkerhedskrav til elektrisk udstyr til måle-, regulerings- og laboratoriebrug; Del 1: Generelle krav") og har forladt vores fabrik i sikker tilstand.

For at sikre, at det forbliver sådan, og for at sørge for sikker drift skal brugeren følge de instruktioner og advarsler, der gives i denne manual.

Brugeren bærer det fulde ansvar i forbindelse med installation, brug og vedligeholdelse af Accutrend Plus apparatet.

På pakken og på apparatets typemærkat kan du støde på følgende symboler, der her vises med en forklaring:



Advarsel, der henvises til brugsanvisningen! Læs venligst sikkerhedshenvisningerne i brugsanvisningen, der følger dette instrument.



Temperaturbegrænsning (Opbevares ved)



Holdbar til



Producent



Lotnummer



Katalognummer



Medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik



Global Trade Item Number



0123 Dette produkt overholder direktivet om medicinsk udstyr til *in vitro*-diagnostik 98/79/EF.



Se brugsanvisning



Systemet opfylder de canadiske og amerikanske sikkerhedskrav (UL-MÆRKET, i overensstemmelse med UL 61010A-1:02 og CAN/CSA-C22.2 nr. 61010-1-04).

<b>1</b>	<b>Indledning</b>	<b>7</b>
	Før du begynder .....	7
	Tilsluttet brug .....	7
	Vigtige oplysninger om brug .....	7
	Hvis du har brug for hjælp .....	7
	Måleprincip .....	8
	Kontrol af indholdet.....	8
	Vigtige sikkerhedsanvisninger og yderligere oplysninger.....	9
	Sikkerhedsoplysninger.....	10
	Bortskaffelse af systemet.....	10
	Generel vedligeholdelse .....	11
	Elektromagnetisk interferens.....	11
	Driftsforhold .....	12
	Kvalitetskontrol .....	13
<b>2</b>	<b>Accutrend Plus apparat</b>	<b>14</b>
	Oversigt over apparatets elementer.....	15
	Displaymeddelelser og symboler .....	16
	Strømforsyning.....	18
<b>3</b>	<b>Opstart</b>	<b>19</b>
	Isætning af batterier.....	20
<b>4</b>	<b>Opsætning af apparatet</b>	<b>23</b>
	Kort oversigt over apparatindstillingerne.....	23
	Generel procedure til opsætning af apparatet (indstillingsmodus).....	24
	Indstilling af datoformat .....	26
	Indstilling af dato.....	26
	Indstilling af klokkeslætsformat.....	28
	Indstilling af klokkeslæt.....	28
	Indstilling af Bipper .....	29
	Indstilling af laktatvisning .....	30
<b>5</b>	<b>Udførelse af en måling</b>	<b>31</b>
	Kort oversigt over de trin, der skal udføres.....	33
	Kodestrimler.....	35
	Aktivering af apparatet .....	36
	Indsætning af kodestrimmel .....	37
	Kontrol af de lagrede kodenumre.....	38
	Prøvemateriale.....	39
	Bortskaffelsesprocedure for sundhedspersonale .....	40
	Klargøring til en test.....	41
	Udførelse af en måling.....	43
	Anbefalinger vedrørende udtagning og måling af kapillærblod.....	45
	Udtagning af blod .....	46
	Påføring af blod i apparatet .....	47

Påføring af blod uden for apparatet.....	48
Start af målingen .....	49
Visning af resultater .....	50
Bortskaffelse af brugte genstande efter test med blod .....	51
Markering af testresultater .....	52
<b>6 Kontrolmålinger</b>	<b>55</b>
Klargøring til en kvalitetskontrol.....	56
Udførelse af kvalitetskontrol .....	56
Påføring af kontrolopløsning.....	59
Start af målingen .....	60
Visning af resultater .....	61
Bortskaffelse af brugte genstande efter kvalitetskontrol .....	61
<b>7 Hukommelse</b>	<b>63</b>
Visning af resultater i hukommelsen .....	63
Sletning af resultater fra hukommelsen .....	66
Sletning af det sidste resultat.....	67
Sletning af alle resultater for en enkelt testparameter .....	68
Sletning af alle resultater .....	70
<b>8 Rengøring</b>	<b>71</b>
Anbefalede rengørings-/desinficeringsopløsninger .....	71
Rengøring af den udvendige del af apparatet (selv apparatet).....	71
Rengøring af dækslet til målekammeret/teststrimmelåbningen .....	72
Rengøring af det optiske målesystem .....	73
<b>9 Fejlfinding</b>	<b>75</b>
<b>10 Produktspecifikationer</b>	<b>79</b>
Driftsforhold og tekniske data.....	79
Prøvemateriale.....	79
Opbevarings- og transportforhold.....	80
Bestilling .....	80
Produktbegrænsninger .....	80
Kontakt Roche .....	81
<b>Indeks</b>	<b>83</b>

# 1 Indledning

## Før du begynder

### *Tilsigtet brug*

Accutrend Plus apparatet anvendes til kvantitativ bestemmelse af fire parametre i blodet: **glukose, kolesterol, triglycerider og laktat**. Den reflektionsfotometriske måling udføres med teststrimler, der er specielt beregnet til hver af disse parametre. For detaljerede oplysninger om de enkelte test henvises til pakningsindlægget til de respektive teststrimler.

Apparatet er egnet til såvel professionel brug som til hjemmemåling.

Undtagelse: Accutrend Plus apparatet er ikke egnet til hjemmemåling af glukose.

### *Vigtige oplysninger om brug*

Denne manual indeholder alle de oplysninger, du skal bruge til at betjene og vedligeholde Accutrend Plus apparatet. **Læs hele manualen grundigt**, inden du bruger systemet første gang.

Vær særlig opmærksom på afsnittet *Vigtige sikkerhedsanvisninger og yderligere oplysninger* i dette kapitel, inden du påbegynder målingen. Læs også pakningsindlæggene til de teststrimler og den fingerprikker, der skal bruges.

**Sundhedspersonale:** Følg desuden de forholdsregler og procedurer for professionel brug, der findes i de relevante afsnit af denne manual.

**Obs.** Inden apparatet anvendes første gang (dvs. efter at du har sat batterier i første gang), skal du indstille dato og klokkeslæt rigtigt for at gøre det muligt at udføre målingerne korrekt. Dato og klokkeslæt skal kontrolleres (og om nødvendigt justeres) efter hvert batteriskift.

### *Hvis du har brug for hjælp*

Kontakt Roche Diagnostics A/S, hvis du har spørgsmål vedrørende Accutrend Plus apparatet. Du finder adresselisten på side 81.

### ***Måleprincip***

Apparatet aflæser de lotspecifikke oplysninger for de aktuelt benyttede teststrimler ved hjælp af en kodelinje. Disse oplysninger lagres og skal derfor kun aflæses én gang pr. testlinjebeholder. For at foretage en måling skal du tage en ubrugt testlinje fra beholderen og indsætte den i apparatet. Når linjen er indsat, belyses påførsområdet på testlinjen nedefra af en lysdiode. Inden påføring af prøve fastlægges testlinjens refleksionsegenskab ud fra det lys, der reflekteres fra påførsområdet (blindværdi).

Derefter påføres blodprøven på påførsområdet, og klappen til målekammeret lukkes. Den bestanddel, der skal bestemmes i den påførte blodprøve, gennemgår en enzymatisk reaktion med dannelse af et farvestof. Mængden af det dannede farvestof stiger i takt med koncentrationen af det stof, der skal måles.

Efter et bestemt tidsrum (afhængigt af testparameteren) måles farveintensiteten ved, at påførsområdet igen belyses nedefra af en lysdiode. Intensiteten af det reflekterede lys måles med en detektor (refleksionsfotometri). Den målte værdi fastsættes ud fra det reflekterende lys' signalstyrke ved hjælp af den tidligere målte blindværdi og de lotspecifikke oplysninger fra kodelinjen. Til slut vises resultatet og gemmes samtidigt i hukommelsen.

### ***Kontrol af indholdet***

- Accutrend Plus apparat
- Brugermanual
- Fire batterier (1,5 V, AAA)



## Vigtige sikkerhedsanvisninger og yderligere oplysninger

Dette afsnit forklarer, hvordan sikkerhedsrelaterede beskeder og oplysninger, der omhandler korrekt håndtering af systemet, vises i Accutrend Plus brugermanualen. Læs disse passager grundigt.



Sikkerhedsadvarselssymbolet alene (uden et signalord) bruges til at gøre brugeren opmærksom på farer, der er generelle, eller til at lede læseren videre til relaterede sikkerhedsinformationer.



**ADVARSEL!**

Indikerer en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig skade.



**FORSIGTIG!**

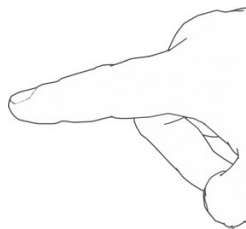
Indikerer en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderate skader.

**BEMÆRK!**

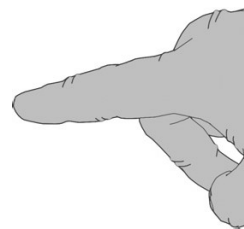
Indikerer en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i skade på systemet.

Vigtige oplysninger, der ikke vedrører sikkerheden, er angivet på en grå baggrund (uden et symbol). Her kan du finde yderligere oplysninger om korrekt brug af instrumentet eller nyttige tip.

Illustrationerne i denne manual viser to forskellige typer hænder:



Hånd uden handske



Hånd med handske

## Sikkerhedsoplysninger



---

### Beskyttelse mod infektion

Genstande, der kommer i berøring med humant blod, er potentielle infektionskilder.

**Til patienter, der måler hjemme:** Der er en potentiel risiko for infektion, hvis du lader andre personer bruge dit apparat eller din fingerprikker. Undlad at dele dit apparat eller din fingerprikker med andre personer.

---



---

### Beskyttelse mod infektion i et hospitalsmiljø

Der er en potentiel risiko for infektion. Sundhedspersonale, der anvender Accutrend Plus apparatet, skal være opmærksom på, at enhver genstand, der kommer i kontakt med humant blod, er en potentiel infektionskilde. Sundhedspersonalet skal også være opmærksom på, at en eventuel krydskontaminering er en potentiel infektionskilde for patienter.

- Brug handsker.
  - Brug en engangsfingerprikker, der automatisk deaktiveres, til hver patient.
  - Bortskaf brugte lancetter i en solid beholder med låg til skarpe genstande.
  - Bortskaf brugte teststrimler i overensstemmelse med institutionens politik på infektionskontrolområdet.
  - Følg alle lokalt gældende sundheds- og sikkerhedsforskrifter.
- 

## Bortskaffelse af systemet



---

### Risiko for infektion

Under måling kan apparatet komme i kontakt med blod. Brugte apparater kan derfor udgøre en infektionsrisiko. Det brugte apparat skal – efter fjernelse af batterier og rengøring – bortskaffes i overensstemmelse med de lokale bestemmelser. Kontakt kommunen for at få yderligere informationer om korrekt bortskaffelse. Apparatet falder uden for rammerne i Rådets direktiv 2002/96/EF (om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)).

---



---

### For sundhedspersonale:

#### Infektion fra et potentielt biologisk farligt instrument

Bortskaffelse af apparatet skal ske i overensstemmelse med de lokale bestemmelser for håndtering af potentielt farligt biologisk affald.

---



---

**Eksploderende batterier**

Kast ikke brugte batterier ind i åben ild, da de kan eksplodere!

---



---

**Bortskaffelse af brugte batterier**

Batterierne må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Batterierne skal bortskaffes på miljømæssigt forsvarlig vis og i overensstemmelse med de lokale bestemmelser. Kontakt kommunen/ myndighederne eller producenten af de brugte batterier for at få oplysninger om korrekt bortskaffelse.

---

**Generel vedligeholdelse****BEMÆRK!**

---

Rengør kun systemet med de anbefalede opløsninger (se side 71). Brug af andre opløsninger kan resultere i forkert funktion og risiko for systemfejl. Lad ikke rengøringsopløsningen komme ind i apparatet. Sørg for, at apparatet tørrer grundigt efter rengøring eller desinficering.

---

**Elektromagnetisk interferens**

---

**Elektromagnetisk interferens**

Stærke elektromagnetiske felter kan påvirke apparatets funktion. Anvend derfor aldrig apparatet i nærheden af stærke elektromagnetiske felter.

---

### **Driftsforhold**

Følg nedenstående retningslinjer for at sikre, at apparatet fungerer korrekt:

- Benyt kun apparatet inden for det acceptable temperaturområde\*. Dette område afhænger af testen:
  - For kolesterol: 18–35 °C
  - For glukose: 18–35 °C
  - For triglycerider: 18–30 °C
  - For laktat: 15–35 °C
- Apparatet må kun anvendes ved en relativ luftfugtighed på mellem 10 % og 85 % (ingen kondens).
- Når målingerne udføres, anbringes apparatet på en plan overflade, der ikke vibrerer, eller holdes i hånden, så det er nogenlunde vandret.

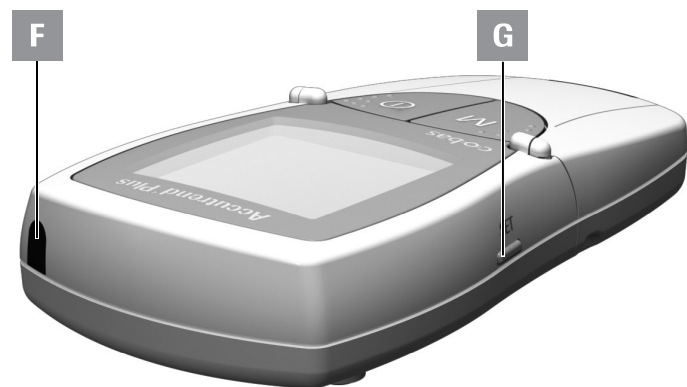
\* **Obs.:** Der gælder andre temperaturområder for Accutrend kontroller. Læs pakningsindlægget for at få yderligere oplysninger.

**Kvalitetskontrol**

Accutrend Plus apparatet indeholder talrige integrerede eller brugeraktiverede kontrolfunktioner, som f.eks.:

- Automatisk kontrol af de elektroniske komponenter og funktioner, når apparatet tændes.
- Automatisk kontrol af den omgivende temperatur før og under målingen.
- Automatisk kontrol af teststrimlen for at sikre, at de nødvendige kodeoplysninger for målingen findes.
- Kontrol af det optiske system og den generelle funktion ved hjælp af kontrolopløsninger.

## 2 Accutrend Plus aparat



## Oversigt over apparatets elementer

### A Display

Viser resultater, informationer, symboler og resultater, der hentes fra hukommelsen.

### B M-knap (hukommelse)

Tryk på denne knap for at hente resultater fra hukommelsen og (sammen med **Set**-knappen) for at ændre apparatets indstillinger.

### C Tænd-/sluk-knap

Tryk på denne knap for hhv. at tænde og slukke apparatet.

### D Klap til målekammer

Åbn denne klap for at påføre prøven.  
Luk klappen for at starte målingen.

### E Teststrimmelindgang

Indfør teststrimlen her.

### F Infrarødt (IR) øje

Dette infrarøde interface er kun til Roches interne brug. Du kan ikke bruge det til at overføre resultater fra apparatet til en computer.

### G Set-knap

Ved at trykke på denne knap får du adgang til de forskellige apparatindstillinger, som kan ændres ved hjælp af **M**-knappen. Benyt også denne knap til at skifte mellem de forskellige testparametre, så de aktuelt lagrede kodenumre vises (før måling) eller til at få vist resultater (i hukommelsesmodus).

### H Dæksel til batterirum

Giver adgang til batterirummet (4 stk. AAA 1,5 V alkaline-mangan-batterier).

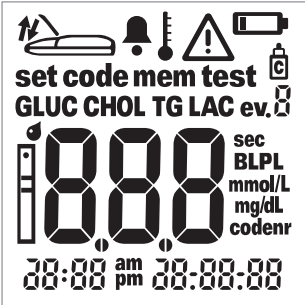










### I Serienummer

på typemærkaten.

### J Dæksel til målekammer (med teststrimmelindgang)

Du kan tage dette dæksel af, når teststrimmelindgangen skal rengøres.

## Displaymeddelelser og symboler

Symbol	Betydning
	<p>Hver gang du tænder for apparatet, kan du kontrollere displayet. Apparatet viser kortvarigt alle de symboler, der kan blive vist på displayet.</p> <p>Kontroller jævnligt, at alle elementer i displayet vises korrekt. Et manglende punkt kan medføre, at resultaterne læses forkert.</p>
	Luk klappen til målekammeret
	Åbn klappen til målekammeret
	Bipper aktiveret
	Temperaturadvarsel
	Fejl (se: <i>Fejlfinding</i> )
	Batteriadvarel (batterierne er næsten opbrugt)
	Markering for kvalitetskontrol med kontrolopløsning
	Markering for specielle hændelser (hændelse 0–9)
<b>set</b>	Indstillingsmodus
<b>mem</b>	Hukommelsesmodus
<b>code</b>	Kodevisning
<b>test</b>	Testmodus (måling)
	<p>Teststrimmel</p> <p>blinker: indsæt teststrimlen</p> <p>fast: teststrimlen er indsat</p>
	Teststrimmel og bloddråbe: Påfør blod.
<b>GLUC</b>	Testparameter: glukose
<b>CHOL</b>	Testparameter: kolesterol



<b>Symbol</b>	<b>Betydning</b>
<b>LAC</b>	Testparameter: laktat
<b>TG</b>	Testparameter: triglycerider
<b>BL</b>	Laktat vist som fuldblodsværdi
<b>PL</b>	Laktat vist som plasmaværdi
<b>mmol/L</b>	Standardenhed for laktat og (i nogle lande) for glukose, kolesterol og triglycerider
<b>mg/dL</b>	Enhed for glukose, kolesterol og triglycerider (i nogle lande)
<b>sec</b>	Måletid i sekunder
<b>codenr</b>	Visning af kodenummer
<b>am</b>	Om morgenen (hvis der bruges 12-timers format med am/pm)
<b>pm</b>	Om eftermiddagen (hvis der bruges 12-timers format med am/pm)

## Strømforsyning

For at spare strøm slukker Accutrend Plus apparatet automatisk efter 2 minutter, medmindre der forinden er blevet trykket på en knap, eller der er isat en ny teststrimmel. Når apparatet automatisk slukkes, gemmes alle målinger, der er udført indtil dette tidspunkt, i hukommelsen.

Med nye batterier kan du normalt udføre mindst 1000 målinger. Når batteriadvarslen vises første gang, kan du stadig udføre ca. 50 målinger. Du skal dog udskifte batterierne så hurtigt som muligt.

Når du skifter batterier, skal de nye batterier isættes inden for et minut efter, at de gamle er taget ud, for at bibeholde dato- og klokkeslætsindstillingerne. Hvis det tager længere tid, skal dato og klokkeslæt indstilles igen. Der må kun anvendes alkali-mangan-batterier af typen AAA.

Resultaterne med dato og klokkeslæt forbliver gemt i hukommelsen, selv når der ikke er batterier i apparatet. Det samme gælder alle øvrige indstillinger.

Tænk på miljøet. Bortskaf brugte batterier på forsvarlig vis.



---

### **Eksploderende batterier**

Kast ikke brugte batterier ind i åben ild, da de kan eksplodere!

---

### 3 Opstart

Inden apparatet anvendes første gang, skal følgende trin udføres:

- 1 Indsæt batterier.
- 2 Indstil dato, klokkeslæt og bipper.
- 3 Vælg, hvordan laktattestresultaterne skal vises (blod- eller plasmaværdi).
- 4 Indsæt kodelinjen (kan også gøres, umiddelbart inden du udfører en test).

## Isætning af batterier



- 1 Sørg for, at apparatet er slukket, og vend det med bagsiden opad.
- 2 Tryk på låseknappen på dækslet til batterirummet.



- 3 Løft dækslet af.



- 4 Sæt de fire batterier i batterirummet som vist.  
Der må kun anvendes alkaliske manganbatterier (1,5 V, AAA).  
Udskift altid alle fire batterier samtidig, da batterier med forskellig kapacitet kan forringe apparatets funktion.

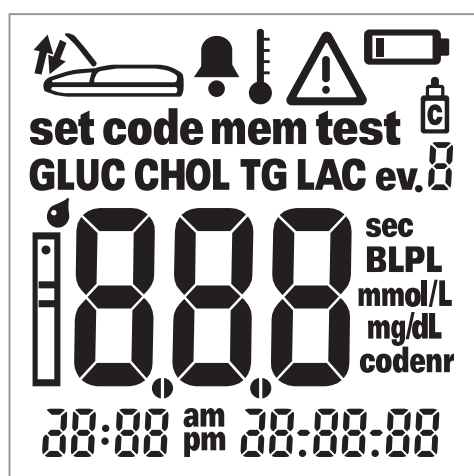
Anvend ikke genopladelige batterier.



Vær opmærksom på placeringen af “+” (toppen af batteriet) og “-” (den flade ende).



- 5 Luk dækslet til batterirummet.
- 6 Tænd for apparatet for at afprøve de nye batteriers funktion.



- 7 Kontroller, at alle elementer i displayet vises korrekt (se illustrationen). Et manglende punkt kan medføre, at resultaterne læses forkert.

Hvis den automatiske displaytest, når du tænder apparatet, går for hurtigt, kan du forlænge den ved at holde **Tænd/sluk**-knappen nede, næste gang du tænder apparatet. Så længe du holder knappen nede, fryses displayet.

Denne side er med vilje tom.

## 4 Opsætning af apparatet

### Kort oversigt over apparatindstillingerne

Nedenstående skema giver en oversigt over de mulige indstillinger.

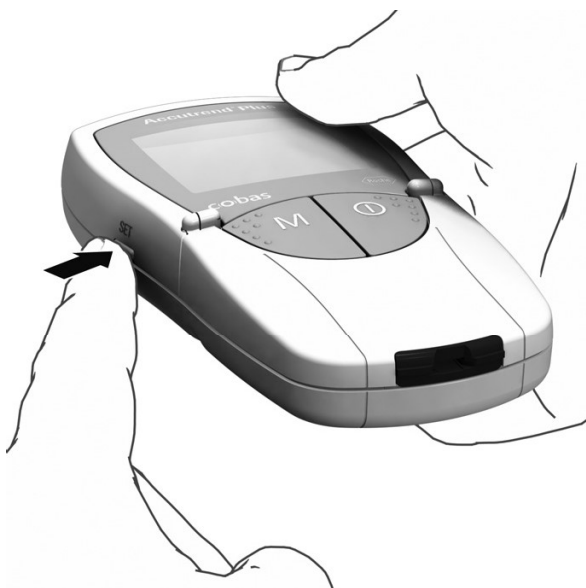
Indstilling	Valgmulighed	Standardindstilling*
Datoformat	Dag.Måned.År (31.12.00) Måned-Dag-År (12-31-00)	Dag.Måned.År
Dato		31.12.00
Klokkeslætsformat	24-timers format (24h) 12-timers format (12h) med am/pm	24h
Klokkeslæt		0:00
Bipper	On (til) Off (fra)	On (til)
Visning af LAC-resultat	Blod (BL) Plasma (PL)	BL

\* "Standardindstilling" betyder den indstilling, som er i apparatet, når det forlader fabrikken.

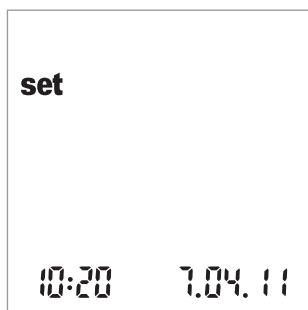
## Generel procedure til opsætning af apparatet (indstillingsmodus)

Alle indstillinger foretages med **Set**- og **M**-knappen som beskrevet nedenfor. Bemærk, at apparatet skal slukkes, før du kan aktivere indstillingsmodus.


- Hvis du slukker apparatet uden at indstille dato og klokkeslæt, vil der blive vist streger der, hvor oplysningerne om dato og klokkeslæt skulle være. Hvis der ikke angives en indstilling for dato/klokkeslæt, kan der ikke gemmes nogen oplysninger om dato/klokkeslæt sammen med testresultaterne i hukommelsen.
- Hvis apparatet har mistet tidligere angivne indstillinger for dato/klokkeslæt (f.eks. efter et længere tidsrum uden batterier), skal du angive indstillingerne for dato/klokkeslæt igen.



- 1 Tryk på **Set**-knappen (på venstre side af apparatet) for at tænde det i indstillingsmodus.



- 2 Dato og klokkeslæt samt symbolet *set* vises nu på displayet. Tryk på **Set**-knappen igen for at foretage eller ændre indstillinger.

Du kan til enhver tid forlade indstillingsmodus ved at trykke på **Tænd/sluk**-knappen .





- 3** Hvis den viste indstilling er korrekt (f.eks. hvis datoen er korrekt, og du kun vil ændre klokkeslættet), kan du fortsætte direkte til den næste indstilling ved at trykke på **Set**-knappen **eller**:
- 4** Tryk på **M**-knappen for at ændre den indstilling, der aktuelt blinker. Tryk på **M**-knappen så mange gange, du har brug for (eller hold den nede), indtil den ønskede indstilling (tal) er nået. Ved indstillinger med kun to valgmuligheder (dato-/tidsformat, bipper, LAC-visning og -værdi) kan du slå dem til og fra med **M** -knappen.



- 5** Tryk på **Set**-knappen igen for at bekræfte (gemme) den aktuelle indstilling og gå til den næste indstilling.

Du kan kun gå fremad gennem indstillingerne. Det er ikke muligt at gå baglæns. Korrektioner kan kun foretages ved at gentage indstillingerne.

Du kan når som helst afslutte indstillingsproceduren ved at trykke på **Tænd/sluk**-knappen **ⓘ**. Alle indstillinger, der er foretaget indtil nu, gemmes.

## Indstilling af datoformat

Det første trin er at indstille datoformatet (hele datoen blinker).

Når elementer i displayet her i manualen vises med en strålekrans omkring, betyder det, at de står og blinker i apparatets display.

Du kan vælge mellem følgende datoformater:

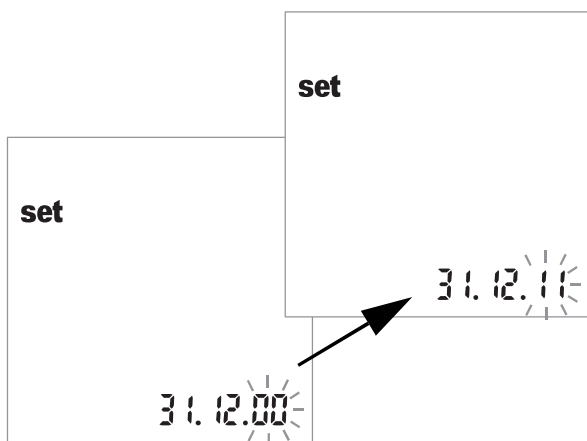
- **31.12.00 (= standardindstilling) Dag.Måned.År**
- 12-31-00 Måned-Dag-År



- 1 Tryk på **M**-knappen for at vælge datoformatet. Hver gang du trykker på knappen, vises (blinker) formaterne *31.12.00* og *12-31-00* skiftevis.
- 2 Tryk på **Set**-knappen for at gemme det valgte datoformat. Displayet fortsætter derefter automatisk til datoindstillingen.

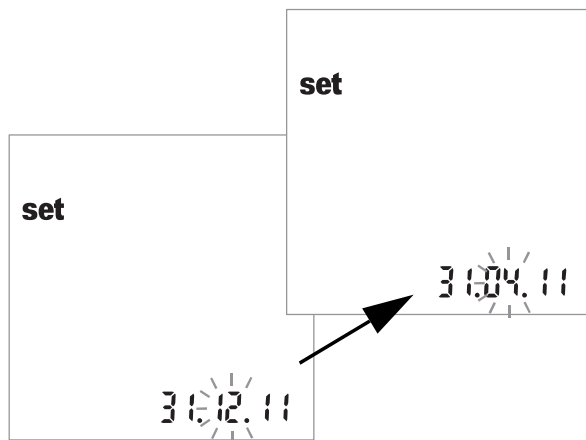
## Indstilling af dato

De næste tre indstillinger er indstilling af først **året**, derefter **måneden** og til sidst **dagen**.

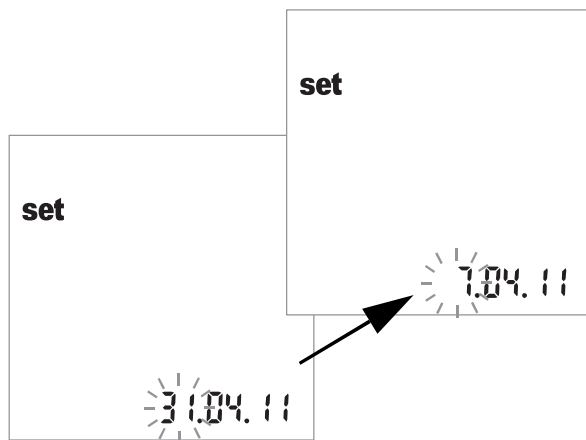


- 3 Tryk på **M**-knappen for at ændre det tal, der blinker, og indstil indeværende år.
- 4 Tryk på **Set**-knappen for at gemme året. Displayet fortsætter automatisk til indstilling af måneden.

Hvis du bruger apparatet uden at indstille datoen, vil der ikke blive gemt nogen datooplysninger sammen med testresultaterne.



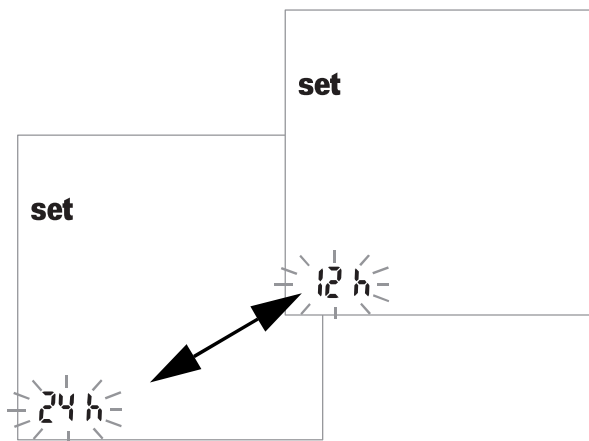
- 5** Standardmåneden blinker. Tryk på **M**-knappen, indtil den korrekte måned vises.
- 6** Tryk på **Set**-knappen for at gemme indstillingen. Displayet fortsætter automatisk til indstilling af dagen.



- 7** Standarddagen blinker. Tryk på **M**-knappen, indtil den korrekte dag vises.
- 8** Tryk på **Set**-knappen for at gemme indstillingen. Displayet fortsætter automatisk til indstilling af klokkeslætsformatet.

## Indstilling af klokkeslætsformat

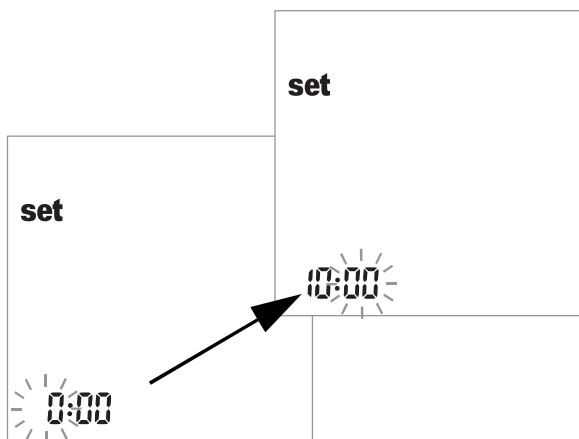
Vælg nu klokkeslætsformatet. Du kan vælge mellem 24-timers format (standardindstilling) og 12-timers format med tilføjelsen "am" eller "pm".



- 9** Tryk på **M**-knappen for at skifte mellem 24-timers og 12-timers format.
- 10** Tryk på **Set**-knappen for at gemme det valgte klokkeslætsformat og fortsætte med indstillingen af klokkeslæt. Displayet fortsætter automatisk til indstilling af klokkeslættet.

## Indstilling af klokkeslæt

Først indstilles timerne og derefter minutterne.



- 11** Tryk på **M**-knappen for at ændre den indstilling, der blinker i displayet. Tryk på **Set**-knappen for at bekræfte. Du kan nu indstille minutterne (igen ved hjælp af **M**-knappen). Hvis du har valgt **12-timers** formatet, skifter *am* til *pm* og omvendt, når du kommer til "12:xx".
- 12** Tryk på **Set**-knappen for at gemme den korrekte indstilling og fortsætte med indstillingen af Bipper.

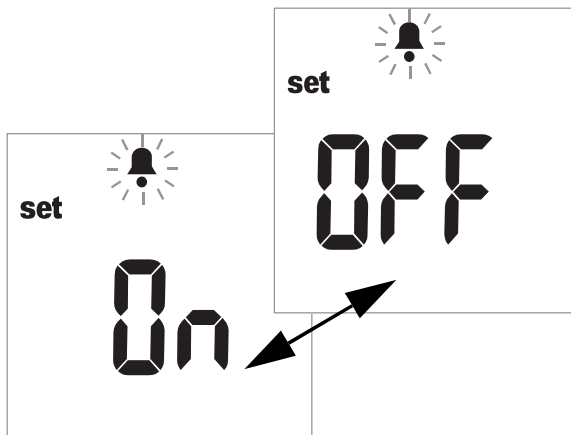
Hvis du bruger apparatet uden at indstille klokkeslættet, vil der ikke blive gemt nogen klokkeslætoplysninger sammen med testresultaterne.

## Indstilling af Bipper

Når du har indstillet klokkeslættet, kan du indstille Bipper ved at vælge *On* eller *OFF*.

Hvis Bipper er aktiveret, vil du høre et bip i følgende situationer:

- Når apparatet registrerer, at der er indsat en teststrimmel.
- Når resultatet vises.
- Når der opstår en fejl.



**13** Tryk på **M**-knappen for at skifte mellem *OFF* og *On* (*On* er standardindstillingen).

**14** Tryk på **Set**-knappen for at gemme den valgte indstilling. Displayet går nu automatisk videre til næste indstillingsmulighed.

Det anbefales, at Bipper altid er aktiveret.

## Indstilling af laktatvisning

Som standard vises laktatværdier på baggrund af en fuldblodmåling (displayet viser *BL*). Hvis du vil have resultatet vist som plasmaværdier (*PL*), kan du ændre indstillingen. Denne indstilling påvirker **kun** visningen (omdannet internt) af værdien.

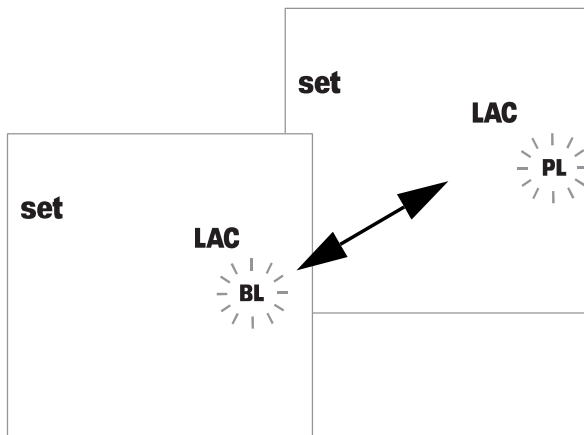


---

### Risiko for forkerte resultater med plasmaprøver

Når du udfører en **laktattest**: Benyt ikke plasma til testen. Brug af plasma vil medføre forkerte resultater. Selvom resultaterne kan vises som plasmaværdier, er kun frisk eller hepariniseret kapillærblod tilladt som prøvemateriale.

---



- 15** Tryk på **M**-knappen for at skifte mellem *BL* (blod) og *PL* (plasma).
- 16** Tryk på **Set**-knappen for at gemme indstillingen. Nu er indstillingsproceduren afsluttet. Apparatet går automatisk til testmodus.

## 5 Udførelse af en måling

Man skal bruge:

- Accutrend Plus apparat
- Teststrimmel til valgt testparameter\* med tilsvarende kodelstrimmel:
  - Accutrend Glucose (ikke egnet til hjemmemåling!)
  - Accutrend Triglycerides
  - Accutrend Cholesterol
  - BM-Lactate
- Fingerprikker:
  - **Til patienter, der måler hjemme:** Brug en fingerprikker, der er egnet til personlig brug (f.eks. fingerprikkeren Accu-Chek Multiclix fra Roche).
  - **Sundhedspersonale:** Brug en engangsfingerprikker, der automatisk deaktiveres, til hver patient. Fingerprikkeren skal være beregnet til brug af sundhedspersonale i et miljø med flere patienter (f.eks. fingerprikkeren Accu-Chek Safe-T-Pro Plus fra Roche). Følg brugsanvisningen fra producenten.
- Spritserviet, hvis påkrævet

\* Obs. Ikke alle test kan fås i alle lande.




---

### Beskyttelse mod infektion

Genstande, der kommer i berøring med humant blod, er potentielle infektionskilder.

**Til patienter, der måler hjemme:** Der er en potentiel risiko for infektion, hvis du lader andre personer bruge dit apparat eller din fingerprikker. Undlad at dele dit apparat eller din fingerprikker med andre personer.

### Sundhedspersonale:

- Se sikkerhedsmeddelelsen *Beskyttelse mod infektion* på side 10.
  - Se sikkerhedsmeddelelsen *Potentiel risiko for infektion* på side 40.
-

### Det er vigtigt altid at ...

- ... anvende apparatet inden for det acceptable temperaturområde. Dette område er testafhængigt (se også pakningsindlægget til den enkelte teststrimmel):
  - For kolesterol: 18–35 °C
  - For glukose: 18–35 °C
  - For triglycerider: 18–30 °C
  - For laktat: 15–35 °C
- ... anbringe apparatet på en plan overflade eller holde det roligt i hånden.
- ... kontrollere, at alle displayelementer vises under displaytesten.
- ... læse pakningsindlægget til teststrimlerne.
- ... holde teststrimmelåbningen og målekammeret rent (se anvisningerne på side 71).

### Man må aldrig ...

- ... berøre eller fjerne teststrimlen under selve målingen (dette er dog muligt, før målingen påbegyndes, hvis blodet skal påføres uden for apparatet).
- ... vente med at påbegynde målingen, når først blodet er påført teststrimlen.
- ... udsætte apparatet og strimlerne for pludselige bevægelser under en måling.
- ... opbevare apparatet og strimlerne ved ekstremt høje eller lave temperaturer (se *Produktspecifikationer* på side 79 samt pakningsindlægget til strimlerne).
- ... opbevare apparatet og teststrimlerne under fugtige og våde forhold uden passende beskyttelse (se *Produktspecifikationer* på side 79 samt pakningsindlægget til teststrimlerne).



---

#### Nøjagtighed/præcision af målte resultater

Hvis ovenstående punkter ikke overholdes, kan det medføre fejlagtige resultater. Et forkert resultat kan medføre fejl diagnostisering og dermed udgøre en fare for patienten.

---



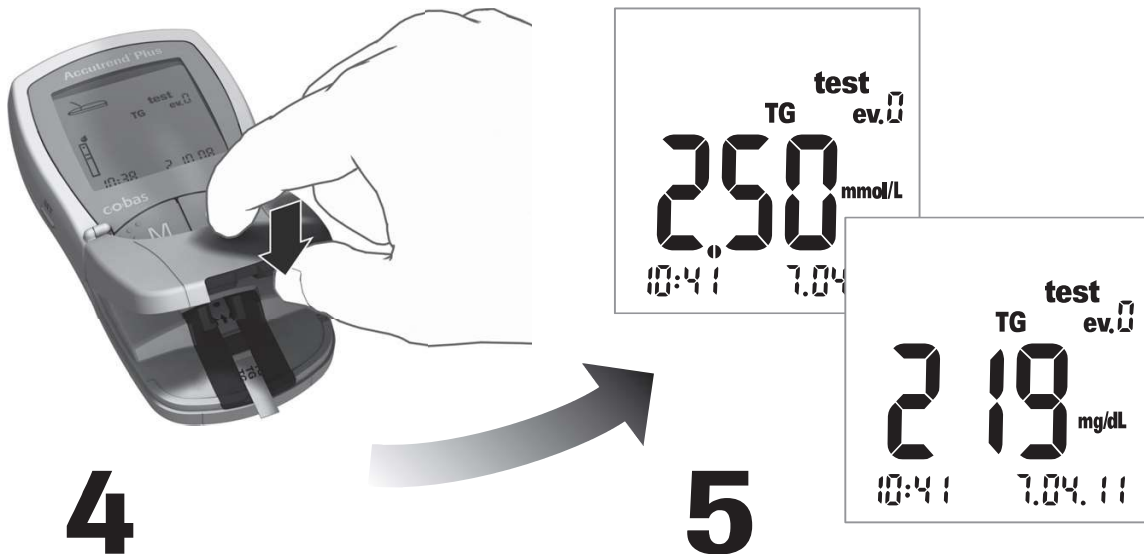
## Kort oversigt over de trin, der skal udføres



1 Indlæs kodertrimlen i apparatet (én gang pr. teststrimmelbeholder).

2 Indfør teststrimlen.

3 Påfør blod.

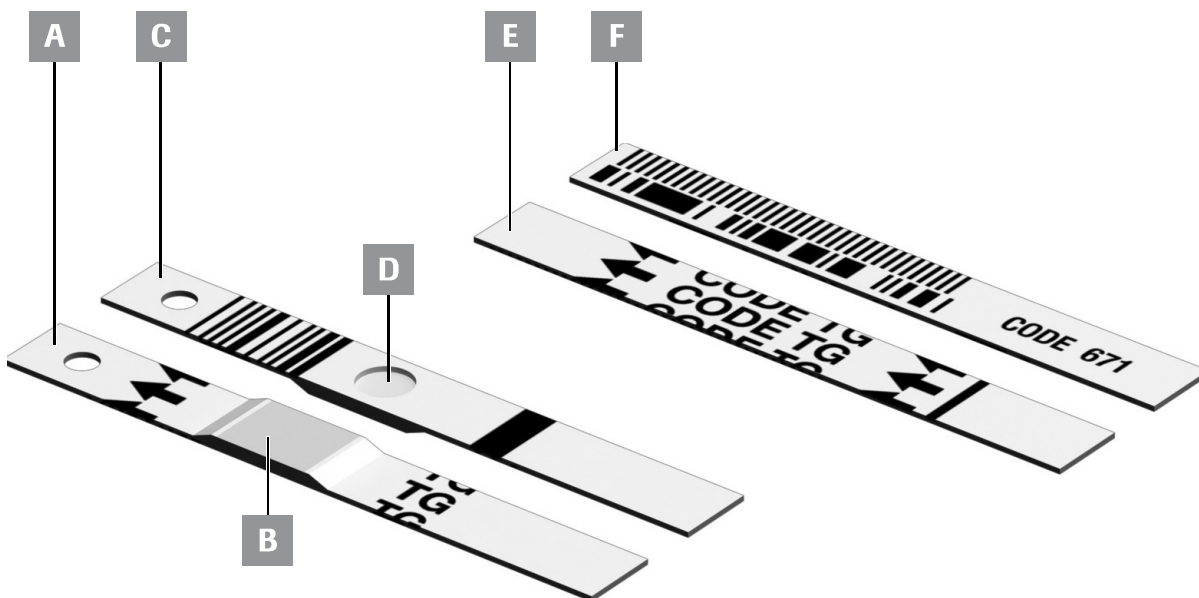


4 Start målingen ved at lukke klappen til målekammeret.

5 Aflæs resultatet.

## Teststrimler

## Kodestrimler



**A Teststrimmel** (overside, i dette eksempel TG)  
Indeholder påføringsområdet.

**B Prøvepåføringsområde**  
Påfør prøven her.

**C Teststrimmel** (bagsiden af strimlen)  
Den påtrykte stregkode anvendes til identifikation af teststrimlens type og lotnummer.

**D Rundt vindue**  
Når en blodtest er udført, skal du vende strimlen om og kontrollere, at det runde vindue er jævnt farvet.

**E Kodestrimmel** (overside, i dette eksempel TG)  
Følger med hver teststrimmelbeholder.

**F Kodestrimmel** (bagsiden af strimlen)  
Den påtrykte stregkode indeholder lot-specifikke oplysninger, som aflæses og lagres i apparatet.

## Kodestrimler

Kodestrimlen giver apparatet vigtige oplysninger om de produktspecifikke egenskaber ved den pågældende teststrimmelbeholder. Kodestrimlen skal altid bruges, når en ny teststrimmelbeholder åbnes, og inden strimlerne anvendes. Egenskaberne ved det pågældende teststrimmellot lagres herefter i apparatet. Apparatet lagrer altid kun data for **én** kodestrimmel pr. testparameter (dvs. i alt fire koder ad gangen).

- Der er en ny kodestrimmel i hver teststrimmelbeholder. **Indlæs kodestrimlen i apparatet, inden du foretager den første måling med et nyt teststrimmellot.** Når kodestrimmeldataene er lagret i apparatet, har du normalt ikke brug for kodestrimlen igen.
- Vi anbefaler dog, at du beholder kodestrimlen. Opbevar teststrimmelbeholderen sammen med kodestrimlen i yderemballagen. På den måde har du altid kodestrimlen ved hånden, hvis du skulle få brug for at indlæse den i apparatet igen (f.eks. efter et længere tidsrum uden batterier).



### ADVARSEL!

---


#### **Kodestrimlen må ikke opbevares i teststrimmelbeholderen.**


Opbevar kodestrimlen i yderemballagen og **ikke** i selve teststrimmelbeholderen. Hvis kodestrimler og teststrimler opbevares sammen, kan det påvirke kvaliteten af begge, og det kan medføre fejlmeddelelser eller forkerte testresultater.

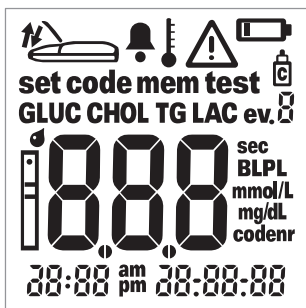
---

## Aktivering af apparatet



- 1 Anbring apparatet på en plan overflade, eller hold det i hånden. Tænd apparatet ved at trykke på **Tænd/sluk**-knappen .

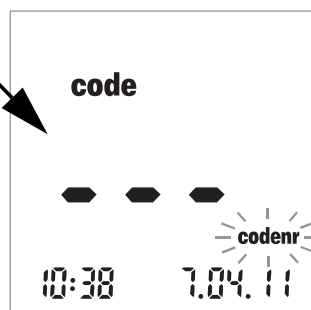
**Obs.** Du kan slukke apparatet igen ved at trykke på og holde **Tænd/sluk**-knappen  nede, indtil apparatet slukkes.



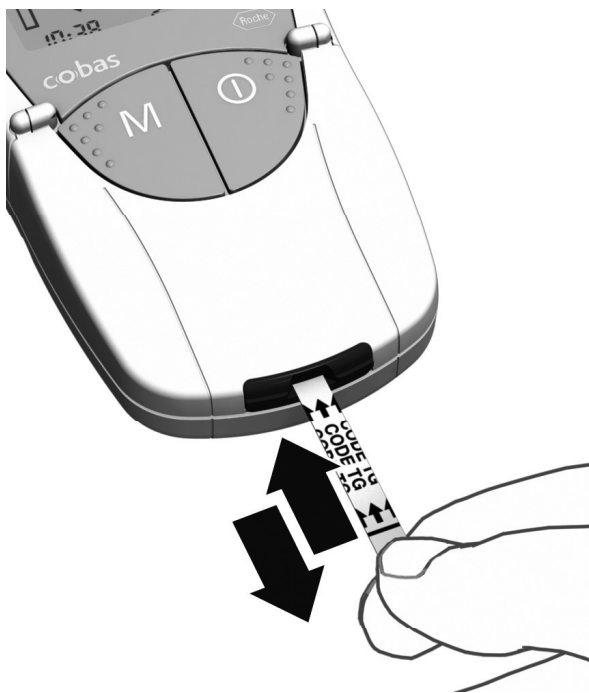
- 2 Kontroller, at alle elementer i displayet vises korrekt. Et manglende punkt kan medføre, at resultaterne læses forkert.
- 3 Kontroller batteriniveauet. Hvis batterisymbolet vises efter displaytesten, kan du kun udføre nogle få yderligere målinger.

Når displaytesten er udført, viser apparatet den sidste kode, der blev lagret. Hvis der endnu ikke er lagret nogen kode i apparatet, ser displayet ud som på billedet til venstre.

Det blinkende *codenr*-symbol gør opmærksom på, at du skal indsætte en kodeltrimmel.



## Indsætning af kodelstrimmel



- 1 Hold kodelstrimlen mellem tommel- og pegefinger på det hvide område i enden af strimlen. Undlad at berøre området med tryk (bag den sorte streg).
- 2 Før kodelstrimlen jævnt ind i teststrimmelåbningen i pilens retning.

**Træk den straks ud igen.** Klappen til målekammeret skal være lukket, mens du gør dette.

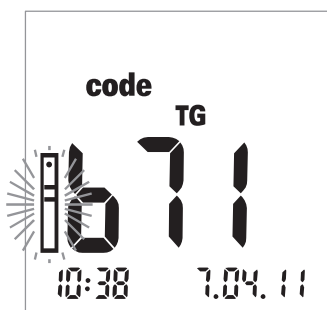
Der lyder et kort bip fra apparatet som bekræftelse, hvis det har læst stregkoden korrekt (hvis Bipper er aktiveret).

Det trecifrede kodenummer (der også er trykt på undersiden af kodelstrimlen samt på teststrimmelbeholderen) vises i displayet.

Hvis kodenummeret starter med nul (f.eks. 039), viser apparatet muligvis ikke dette nul.

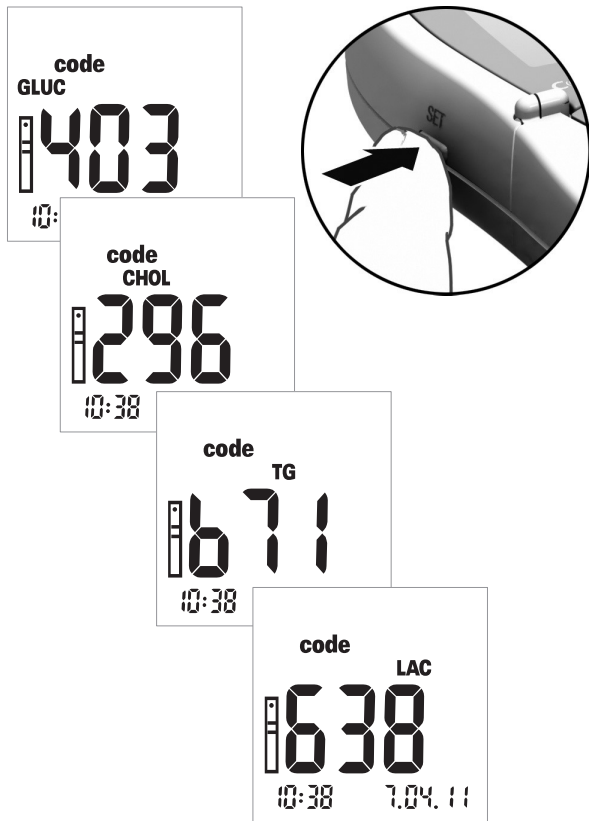
Hvis der opstår en fejl under indlæsningen, viser apparatet en fejlmeddelelse (se *Fejlfindning*). Du skal i så fald vente nogle sekunder og derefter gentage indlæsningen af kodelstrimlen.

Det blinkende teststrimmelsymbol beder dig isætte en teststrimmel.



## Kontrol af de lagrede kodenumre

Du kan få vist alle de lagrede kodenumre og gå frem og tilbage mellem dem.



- 1 Hvis det senest lagrede eller anvendte kodenummer vises, når du tænder apparatet, kan du trykke på **Set**-knappen for at skifte til det næste lagrede kodenummer. Hver gang du trykker på knappen, skifter displayet til det næste kodenummer for teststrimlerne i denne rækkefølge: GLUC > CHOL > TG > LAC (hvis koden allerede er lagret).

Denne visning er kun til orientering. Du behøver ikke at vælge koden for testparameteren først, inden du udfører en test.

**Obs.** Du behøver kun at kode apparatet, første gang du bruger et nyt teststrimmellot. Hvis du indsætter kodelistrømmen, hver gang du tester, kan du beskadige stregkoden på kodelistrømmen. Det kan betyde, at den ikke fungerer, hvis du f.eks. har brug for den efter at have skiftet batterierne. Se *Kodestrimler* på side 35.

## Prøvemateriale

Frisk kapillærblod anvendes som prøvemateriale. Du skal bruge en hængende bloddråbe til at udføre en test. Se pakningsindlægget til den pågældende teststrimmel for at få yderligere oplysninger om prøvemateriale og brug af hepariniseret blod.



---

### Beskyttelse mod infektion

Genstande, der kommer i berøring med humant blod, er potentielle infektionskilder.

**Til patienter, der måler hjemme:** Der er en potentiel risiko for infektion, hvis du lader andre personer bruge dit apparat eller din fingerprikker. Undlad at dele dit apparat eller din fingerprikker med andre personer.

### Sundhedspersonale:

- Se sikkerhedsmeddelelsen “Beskyttelse mod infektion” på side 10.
  - Se sikkerhedsmeddelelsen “Potentiel risiko for infektion” på side 40.
-

## Bortskaffelsesprocedure for sundhedspersonale



---

### Potentiel risiko for infektion

Sundhedspersonale, der anvender Accutrend Plus apparatet til at udføre målinger på mere end én patient, skal være opmærksom på, at alle genstande, som kommer i kontakt med humant blod, er potentielle infektionsskilder. Sundhedspersonalet skal også være opmærksom på, at en eventuel krydskontaminering er en potentiel infektionskilde for patienter. (Se: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Third Edition; CLSI document M29-A3, 2005).

Patienter, der har en infektion eller lider af en infektionssygdom, og patienter, der er bærere af multiresistente organismer, skal have tildelt deres eget apparat. Dette gælder også, hvis der er mistanke om, at en patient har en af ovennævnte lidelser, og så længe man har denne mistanke, må apparatet ikke anvendes til at teste andre patienter.

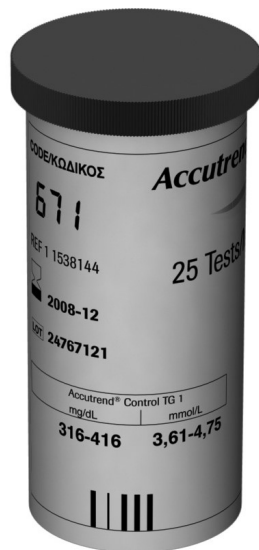
---

- Følg institutionens infektionskontrolprocedurer ved håndtering af blodmålingsudstyr.
- Brug handsker. Skift handsker for hver patient, selvom der anvendes dedikerede måleinstrumenter og engangsfingerprikker, der automatisk deaktiveres.
- Hvis Accutrend Plus apparatet anvendes til at teste flere patienter, skal det rengøres og desinficeres korrekt efter hver patient i henhold til retningslinjerne i denne manual (se afsnittet *Rengøring* på side 71).
- De handsker, der bæres under rengøring og desinficering, skal kasseres, og hænderne skal vaskes grundigt med sæbe og vand, inden man udfører den næste patienttest.
- Brug en engangsfingerprikker, der automatisk deaktiveres, til hver patient. Fingerprikkeren skal være beregnet til brug af sundhedspersonale i et miljø med flere patienter (f.eks. fingerprikkeren Accu-Chek Safe-T-Pro Plus fra Roche). Følg brugsanvisningen fra producenten.
- Brug kapillærrør til at påføre blodet uden for apparatet, når du udfører en test på flere patienter, hvis testen er egnet til brug af kapillærrør (se pakningsindlægget til den pågældende test).
- Hvis der anvendes kapillærrør, skal man være omhyggelig med ikke at beskadige prøvepåføringsområdet med kanten af kapillærrøret under påføring af prøven.



- Påfør blodet uden for apparatet, når der foretages flere målinger på den samme patient (se side 48).
- Bortskaffelse af brugte lancetter, kapillærrør og teststrimler skal ske i henhold til de retningslinjer for bortskaffelse, der gælder på det pågældende arbejdssted.
- Overhold endvidere alle lokalt gældende sundheds- og sikkerhedsforskrifter.

## Klargøring til en test



- 1 Hav den teststrimmelbeholder, der hører til testen (f.eks. triglycerider), klar.
- 2 Kontroller teststrimlens udløbsdato. Teststrimlerne skal altid benyttes, **før** udløbsdatoen er overskredet.
- 3 Kod apparatet med den kodestrimmel, der hører til disse teststrimler (med mindre apparatet allerede er kodet med denne kodestrimmel).



### Beskadigelse af strimler pga. ydre påvirkninger fra omgivelserne

Faktorer fra omgivelserne (f.eks. fugt og lys) kan beskadige teststrimlerne og føre til fejlagtige resultater eller fejlmeddelelser. Tag derfor først teststrimlen ud af beholderen, umiddelbart før testen skal udføres.

- 4 Klargør fingerprikkeren.

**Patienter, der måler hjemme:** Vent med at stikke dig, til du får besked herom i løbet af denne instruktion.



#### **Patienter, der måler hjemme**

Vi anbefaler fingerprikkeren Accu-Chek Multiclix til hjemmebrug.

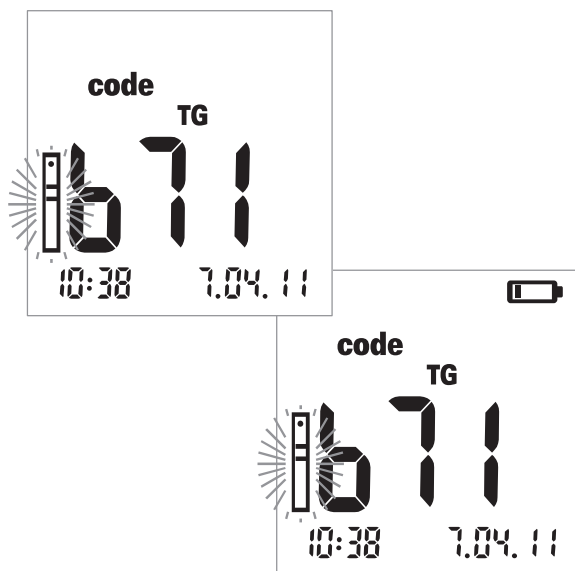


#### **Bortskaffelsesprocedure for sundheds-personale**

Brug en engangsfingerprikker, der automatisk deaktiveres, til hver patient. Fingerprikkeren skal være beregnet til brug af sundhedspersonale i et miljø med flere patienter (f.eks. fingerprikkeren Accu-Chek Safe-T-Pro Plus fra Roche). Følg brugsanvisningen fra producenten.

## Udførelse af en måling

Når apparatet er tændt, og kodestrimlen er indlæst, forventer apparatet, at du indsætter en teststrimmel. Ved hjælp af stregkoden bag på strimlen registrerer apparatet, hvilken testparameter der skal måles, og hvilken kode der skal bruges til den pågældende teststrimmel. Hvis kodestrimlen endnu ikke er læst, vises der en fejlmeddelelse, når teststrimlen indsættes.



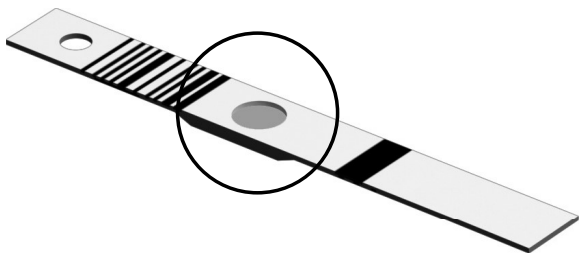
### 1 Kontroller følgende, inden testen udføres:

- Kontroller, at alle elementer i displayet vises korrekt. Et manglende punkt kan medføre, at resultaterne læses forkert.
- Er dato og klokkeslæt korrekt? Hvis testresultatet skal gemmes med oplysninger om dato og klokkeslæt, skal du angive de korrekte indstillinger (se anvisningerne på side 26).
- Kontroller batteriniveauet. Når batterisymbolet vises for første gang (efter displaytesten), kan du kun udføre nogle få yderligere målinger. Skift batterierne så hurtigt som muligt (se anvisningerne på side 20).

### 2 Tag en teststrimmel fra teststrimmelbeholderen.

#### BEMÆRK!

Luk straks beholderen igen for at beskytte tørremidlet. Ellers kan teststrimlerne blive ubrugelige før deres udløbsdato. Undgå, at der kommer væske ind i teststrimmelbeholderen. Pas på, at du ikke kommer til at bytte rundt på lågene til de forskellige beholdere!

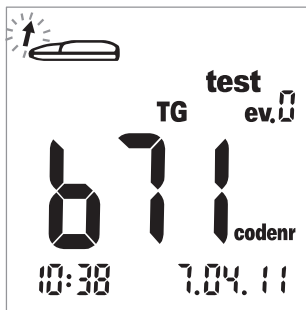


#### For kolesterol- og glukoseteststrimler:

Kontroller, at der ikke er misfarvning i det runde vindue på bagsiden af strimlen, inden du udfører en test. Hvis vinduet er misfarvet, kan teststrimlen ikke anvendes. Læs pakningsindlægget for at få yderligere oplysninger.



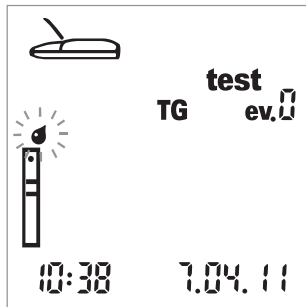
- 3 Hold teststrimlen med tommel- og pegefinger, så teksten (for testparameteren) og prøvepåføringsområdet vender opad.
- 4 Før teststrimlen ind i teststrimmelåbningen, indtil den standser. Når teststrimlen sidder korrekt, udsender apparatet to bip (et kort og et langt – hvis Bipper er aktivret).



Der vises nu en blinkende pil som tegn til, at du skal åbne klappen til målekammeret for at påføre blodet. (Du finder en beskrivelse af, hvordan du kan føje oplysninger til testresultater, i *Markering af testresultater* på side 52.)



- 5 Åbn klappen til målekammeret. Klappen bliver stående, når den er i lodret stilling.



Det blinkende dråbesymbol (over strimmel-symbolet) gør nu opmærksom på, at du skal påføre blodet.

Der kan påføres blod på teststrimlens påfø-ringsområde enten:

- med teststrimlen i apparatet (når appa-ratet bruges af en enkelt bruger) eller
- med teststrimlen uden for apparatet (når test udføres af professionelle f.eks. med hepariniserede kapillærrør).

Se anvisninger på side 47 og 48.

## Anbefalinger vedrørende udtagning og måling af kapillærblod

Sådan får du en egnet bloddråbe:

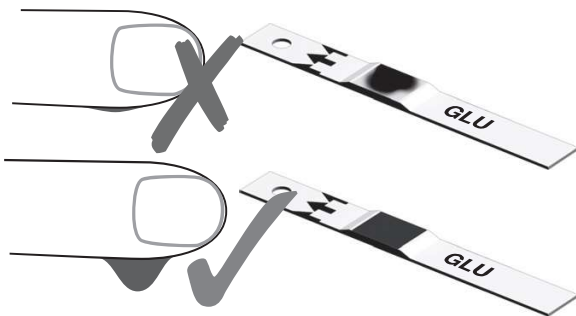
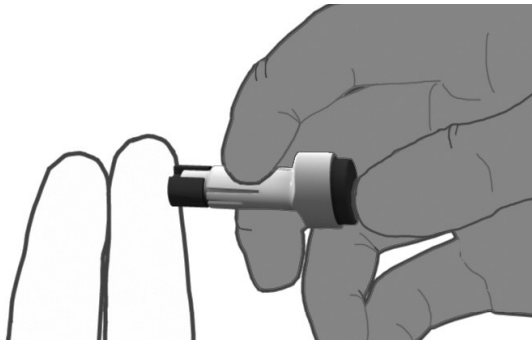
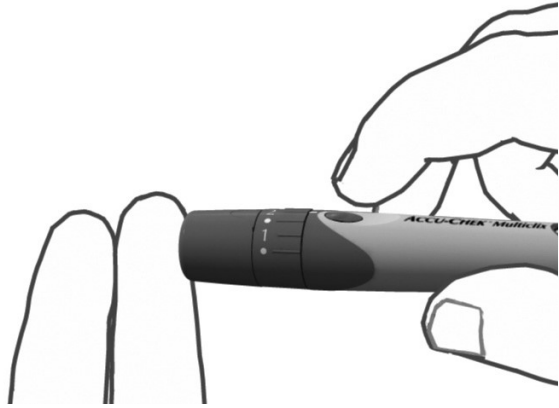
- Vask hænderne med varmt vand.
- Sørg for, at hænderne er varme og tørre, inden du stikker. Masser din fingerspids.
- Kassér den første bloddråbe, efter du har stukket i fingeren. Forsøg derefter at få en tilstrækkeligt stor hængende bloddråbe frem uden at presse eller klemme for meget på fingerspidsen.
- Vi anbefaler, at du udtager kapillærblodet fra siden af fingerspidsen, da det her gør mindst ondt.



### Potentiel risiko for fejlagtige resultater på grund af fedtholdige rester

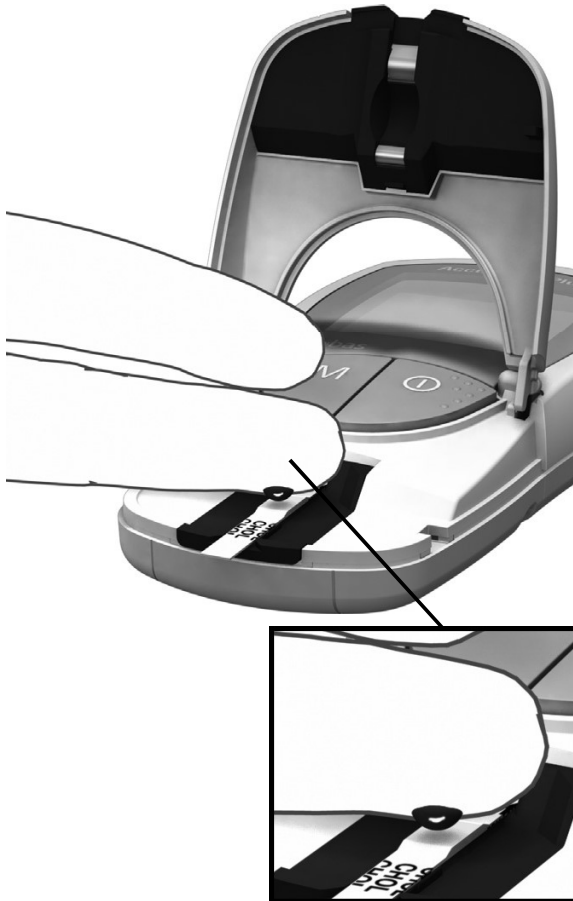
Når du udfører en **triglycerid**test: Næsten alle cremer og mange sæbe-produkter (f.eks. bruseshampoo og hårshampoo) indeholder fedt. Hvis rester af disse fedtholdige stoffer på huden kommer i kontakt med test-strimlerne, vil målingen blive forkeret. Det er derfor yderst vigtigt, at du vasker hænderne meget grundigt og skyller dem med masser af rent vand, før du udfører denne test.

## Udtagning af blod



- 6 Stik på ydersiden af fingerspidsen med fingerprikkeren for at få **en stor hængende bloddråbe**.

## Påføring af blod i apparatet



- 7 Overfør en stor hængende bloddråbe direkte fra fingeren til det gule påføringsområde på teststrimlen.

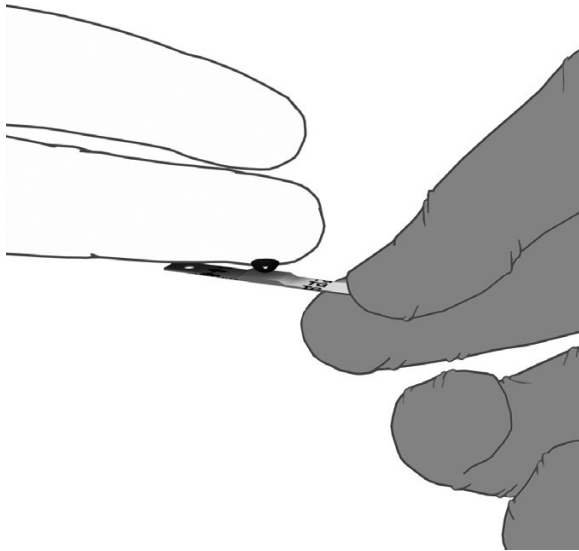
Undlad at berøre påføringsområdet med fingeren for at undgå at beskadige påføringsområdet.



### Potentiel risiko for fejlagtigt resultat

Overfør bloddråben til teststrimlen **straks** efter, at du har stukket i fingeren. Sørg for, at bloddråben er tilstrækkelig stor og hængende. Det er ikke muligt at omdosere. Blod, der påføres senere, kan føre til et fejlagtigt resultat.

## Påføring af blod uden for apparatet

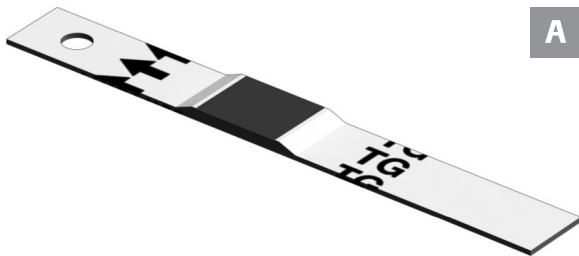


- 8 Træk teststrimlen ud efter at have åbnet klappen igen (og lad klappen stå åben).
- 9 Overfør en stor hængende bloddråbe direkte fra fingeren til det gule påføringsområde på teststrimlen. Hepariniserede kapillærrør kan anvendes til påføring af blodet. Se pakningsindlægget til de pågældende teststrimler.

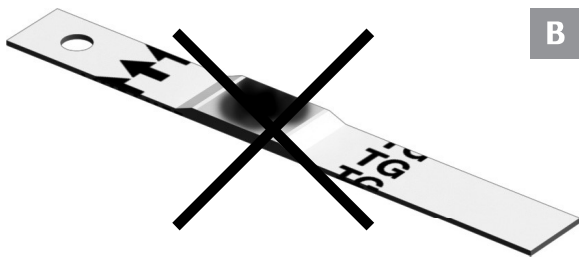
Undlad at berøre påføringsområdet med fingeren eller røret for at undgå at beskadige påføringsområdet.

- 10 Før teststrimlen ind i apparatet igen med klappen til målekammeret åben.

Kontrol af det påførte blod:



**Sørg for, at påføringsområdet er helt dækket af blod** (eksempel **A**). Ellers kan du få fejlagtige resultater.



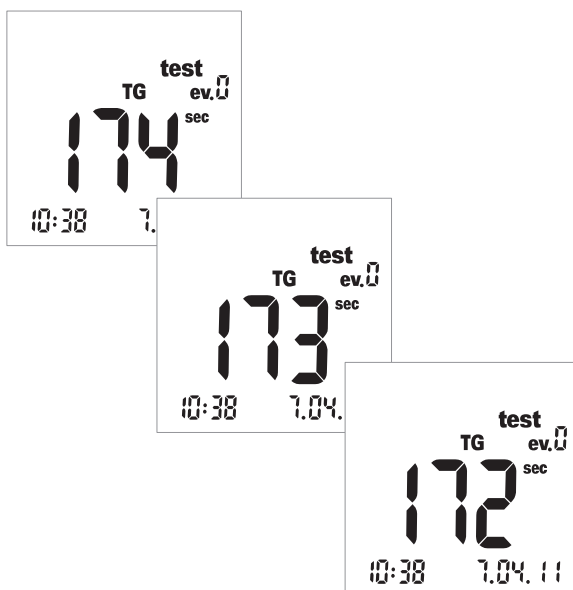
Hvis der påføres for lidt blod (eksempel **B**), **må du ikke forsøge at sprede det eller påføre mere blod**, da det kan give fejlagtige resultater. Gentag målingen med en ny teststrimmel.



## Start af målingen



- 11** Luk klappen til målekammeret. Dette starter automatisk målingen.



Målingen starter. Den tid, det tager at køre en test, afhænger af testparameteren. Måletiden vises på displayet og tæller ned til "0". Måletiderne for testparametrene er som følger:

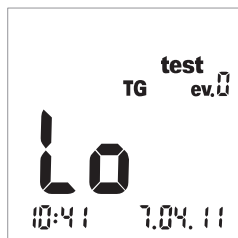
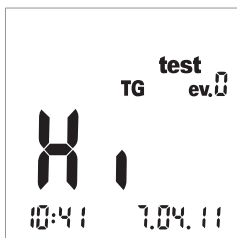
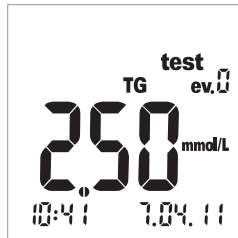
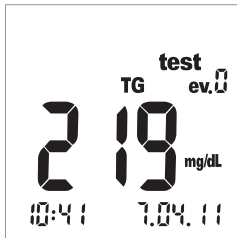
- Glukose: 12 sekunder
- Kolesterol: 180 sekunder
- Triglycerider: maks. 174 sekunder
- Laktat: 60 sekunder

### Kun for glukose, kolesterol og laktat:

Apparatet signalerer, at det har nået de sidste fire sekunder af måletiden, ved at udsende et kort bip pr. sekund (hvis Bipper er aktiveret). Afslutningen af testen og den efterfølgende visning af resultatet signaleres med et længere bip.

**Obs.** Hvis du har sat Bipper til *OFF* (Fra), bipper apparatet ikke, når resultatet vises.

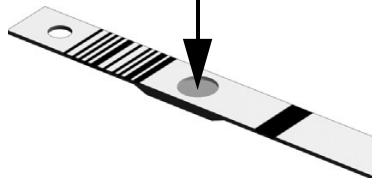
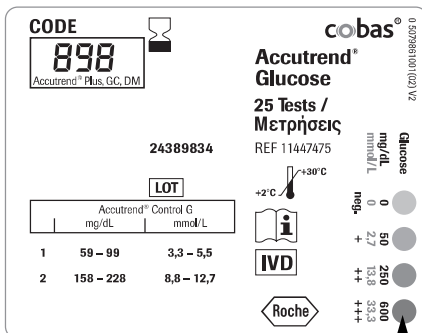
## Visning af resultater



Når målingen er afsluttet, vises resultatet i den indstillede enhed. Hvis du måler glukose, kan du udføre den kontrol af resultatet, der er beskrevet nedenfor.

Testresultater, der ligger uden for måleområdet, vises som *Hi* (over måleområdet) eller *Lo* (under måleområdet).

Når resultatet vises, vises samtidig hændelsen *ev. 0* (ingen hændelse). Du finder en beskrivelse af, hvordan du føjer oplysninger til et resultat i *Markering af testresultater* på side 52.



### Udfør altid en kontrol af resultatet, når du har udført en glukosetest.


- 12** Tag teststrimlen ud, og vend den, så bagsiden vender opad.
- 13** Sammenlign farven i det runde vindue på bagsiden af teststrimlen med farveskalaen på teststrimmelbeholderens etiket.

Farven i det runde vindue skal svare nogenlunde til den farve, som i farveskalaen svarer til dit måleresultat. Hvis der ikke er særlig god overensstemmelse mellem farverne, skal du udføre en kvalitetskontrol. Se pakningsindlægget til Accutrend Glucose teststrimlerne for flere oplysninger.

Hvis det viste resultat forekommer usædvanligt højt eller lavt, skal du udføre en kvalitetskontrol med kontrolopløsning og en ny teststrimmel (se anvisningerne på side 55). Hvis denne kontrol viser, at apparatet fungerer korrekt, skal du læse anvisningerne til, hvordan man udfører en test, igen (se side 31). Udfør derefter en ny test med en ny teststrimmel. Hvis dette resultat heller ikke virker sandsynligt, skal du kontakte din læge.

**Hvis du ikke ønsker at markere** måleresultatet med en hændelse eller som en kvalitetskontrol, er målingen nu tilendebragt.

**14** Åbn klappen til målekammeret, og tag teststrimlen ud.

**15** Hold **Tænd/sluk**-knappen  nede, indtil apparatet slukker.

Rengør om nødvendigt apparatet (se anvisningerne på side 71).

## Bortskaffelse af brugte genstande efter test med blod

### Patienter, der måler hjemme

Bortskaf den brugte teststrimmel med dagrenovationen.




---

Bortskaf omhyggeligt brugte lancetter (f.eks. i en solid beholder med låg til skarpe genstande), så nålene ikke kan forårsage personskade på dig selv eller andre.

---

### Sundhedspersonale



- 
- Bortskaffelse af brugte forbrugsartikler skal ske i henhold til de retningslinjer for bortskaffelse, der gælder på det pågældende arbejdssted.
  - Se forholdsreglerne i afsnittet *Bortskaffelsesprocedure for sundhedspersonale* på side 40.
  - Se sikkerhedsmeddelelsen *Beskyttelse mod infektion i et hospitalsmiljø* på side 10.
-

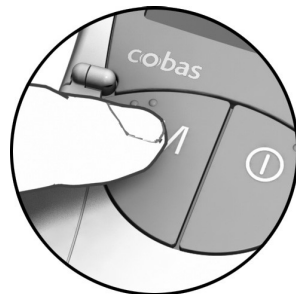
## Markering af testresultater

Markeringer kan give yderligere oplysninger om forholdene på det tidspunkt, hvor du udførte testen (f.eks. måltider, sport, sygdom osv.). Du kan også markere test, der er udført med kontrolopløsninger, som kvalitetskontroller. Du kan markere et testresultat på forskellige tidspunkter:

- I starten af testen, når du har indsat teststrimlen.
- Når testresultatet vises.

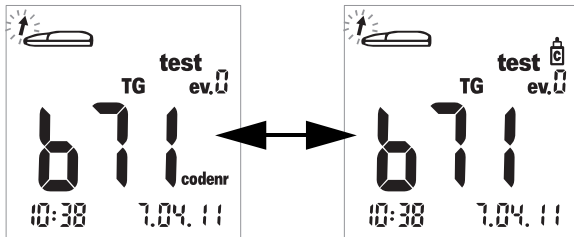
Du **kan ikke** markere et resultat, mens en test udføres.

Markering af målingen som en kvalitetskontrol:



En given måling markeres som en kvalitetskontrol, hvis den er blevet udført med en kontrolopløsning (som beskrevet i næste kapitel).

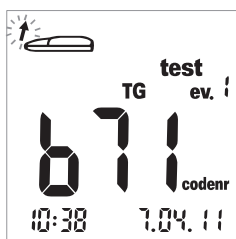
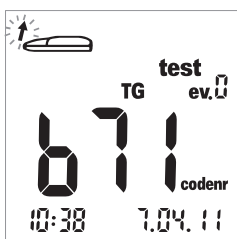
- 16** Tryk på **M**-knappen (efter at have indsat teststrimlen, eller når resultatet vises) for at markere målingen som en kvalitetskontrol (flaskesymbol). Du kan fjerne markeringen igen ved at trykke på **M**-knappen en gang til.



Tilføjelse af oplysninger til en måling:



Du kan vælge at tilknytte en ud af ni forskellige hændelser til en test. Hændelsen "0" betyder "ingen markering". Hvis du anvender dem, skal du selv definere hændelserne og deres respektive hændelsesnumre. Du skal dog sørge for, at indholdet af hændelsen er entydigt og kan reproducere.



**17** Tryk på **Set**-knappen (efter at have indsat teststrimlen, eller når resultatet vises) for at markere målingen som en hændelse. Ved hvert tryk på **Set**-knappen øges det viste hændelsesnummer med én. Efter hændelse "9" starter visningen forfra med hændelse "0".

Udførelse af en måling

Denne side er med vilje tom.

## 6 Kontrolmålinger

Udfør jævnligt en kvalitetskontrol for at kontrollere, at apparatet og teststrimlerne fungerer korrekt, og at du udfører testen korrekt. Der findes en særskilt kontrolopløsning til hver testparameter. Udfør altid en kvalitetskontrol i følgende situationer:

- Når du tager hul på en ny teststrimmelbeholder.
- Når du har skiftet batterierne.
- Når du har rengjort apparatet.
- Når du tror, at de målte værdier ikke er korrekte.

En kvalitetskontrol udføres på samme måde som en almindelig måling, bortset fra at der skal anvendes kontrolopløsninger i stedet for blod.

Når du udfører en kvalitetskontrol, må du kun anvende apparatet inden for de acceptable temperaturområder for kontrolopløsninger. Dette område er testafhængigt (se pakningsindlægget til den enkelte kontrolopløsning):

- For Accutrend Control CH1 (kolesterol): 18–30 °C
- For Accutrend Control G eller G2 (glukose)\*: 18–32 °C
- For Accutrend Control TG1 (triglycerid): 18–30 °C
- For BM-Control Lactate: 15–35 °C

**Sundhedspersonale:** Se pakningsindlægget. Følg den gældende statslige lovgivning og de lokale retningslinjer for kvalitetskontrol.

Man skal bruge:

- Accutrend Plus apparat
- Teststrimmel til valgt testparameter med tilsvarende kodelinje:
  - Accutrend Glucose
  - Accutrend Triglycerides
  - Accutrend Cholesterol
  - BM-Lactate
- Kontrolopløsning til den valgte test:
  - Accutrend Control G eller G2 (glukose)\*
  - Accutrend Control TG1 (triglycerid)
  - Accutrend Control CH1 (kolesterol)
  - BM-Control Lactate

\* Obs. Tilgængeligheden af G eller G2 kan variere afhængigt af landet.

## Klargøring til en kvalitetskontrol




- 1 Hav den teststrimmelbeholder, der hører til testen (f.eks. triglycerider), klar.
- 2 Kod apparatet med den kodelinje, der hører til disse teststrimler (med mindre apparatet allerede er kodet med denne kodelinje).
- 3 Tag den korrekte kontrolopløsning til disse teststrimler.

I følgende beskrivelse antages det, at apparatet allerede er kodet til dette lot teststrimler. Se *Indsætning af kodelinje* på side 37, hvis dette ikke er tilfældet.

## Udførelse af kvalitetskontrol

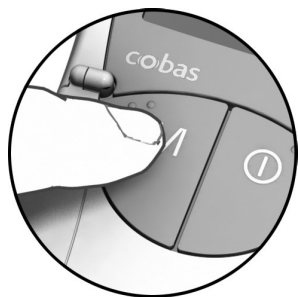


- 1 Anbring apparatet på en plan overflade, eller hold det i hånden. Tænd apparatet ved at trykke på **Tænd/sluk**-knappen .

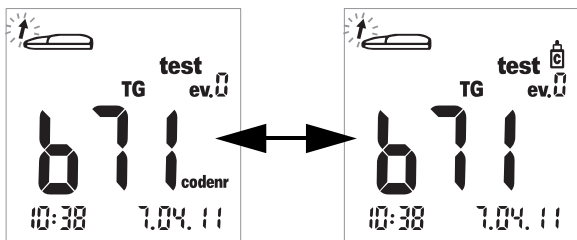




- 2 Kontroller følgende, inden kvalitetskontroltesten udføres:
  - Kontroller, at alle elementer i displayet vises korrekt. Et manglende punkt kan medføre, at resultaterne læses forkert.
  - Er dato og klokkeslæt korrekt? Hvis testresultatet skal gemmes med oplysninger om dato og klokkeslæt, skal du angive de korrekte indstillinger (se anvisningerne på side 26).
  - Kontroller batteriniveauet. Når batterisymbolet vises for første gang (efter displaytesten), kan du kun udføre nogle få yderligere målinger. Skift batterierne så hurtigt som muligt (se anvisningerne på side 20).
- 3 Tag en teststrimmel fra teststrimmelbeholderen. Luk straks beholderen igen, når du har taget strimlen ud, ellers kan teststrimlerne blive ubrugelige før deres udløbsdato.
- 4 Hold teststrimlen mellem tommel- og pegefinger, så den påtrykte måleparameter vender opad.
- 5 Før teststrimlen ind i teststrimmelåbningen, indtil den standser. Når teststrimlen sidder korrekt, udsender apparatet to bip (et kort og et langt – hvis Bipper er aktiveret).



- 6 Tryk på **M**-knappen for at markere testresultatet som en kvalitetskontrol (flaske-symbol).



- 7 Åbn klappen til målekammeret. Klappen bliver stående, når den er i lodret stilling.



## Påføring af kontrolopløsning



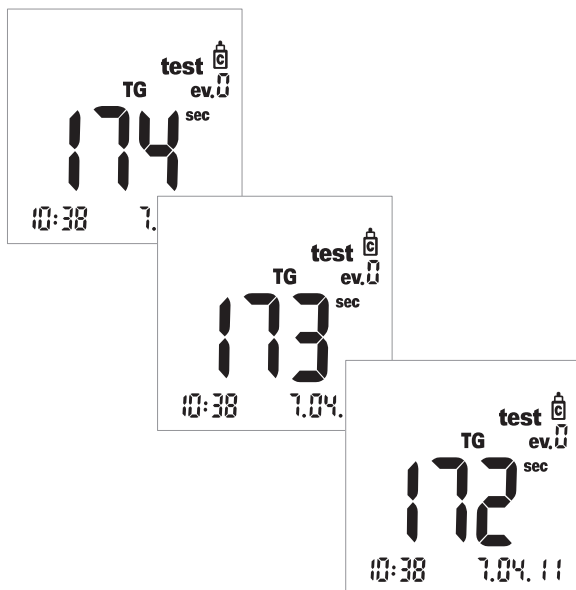
- 8 Overfør en hængende dråbe af kontrolopløsningen direkte fra flasken til teststrimlen. Sørg for, at hverken flasken eller dine fingre berører påføringsområdet. Påføringsområdet skal være helt dækket med kontrolopløsning.

Du kan også påføre kontrolopløsningen uden for apparatet. Fremgangsmåden er den samme, som når du påfører en blodprøve. Se anvisningerne på side 48.

## Start af målingen



- 9 Luk klappen til målekammeret. Dette starter automatisk målingen.



Målingen starter. Den tid, det tager at køre en test, afhænger af testparameteren. Måletiden vises på displayet og tæller ned til "0". Måletiderne for testparametrene er som følger:

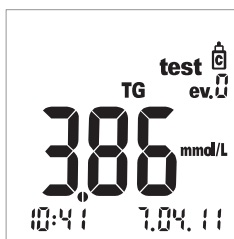
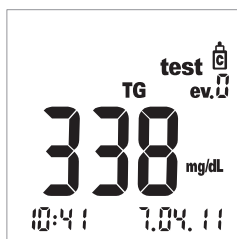
- Glukose: 12 sekunder
- Kolesterol: 180 sekunder
- Triglycerider: maks. 174 sekunder
- Laktat: 60 sekunder

### Kun for glukose, kolesterol og laktat:

Apparatet signalerer, at det har nået de sidste fire sekunder af måletiden, ved at udsende et kort bip pr. sekund (hvis Bipper er aktiveret). Afslutningen af testen og den efterfølgende visning af resultatet signaleres med et længere bip.

**Obs.** Hvis du har sat Bipper til *OFF* (Fra), bipper apparatet ikke, når resultatet vises.

## Visning af resultater



Når målingen er afsluttet, vises resultatet i den indstillede enhed.

Kontroller, om det viste resultat ligger inden for det acceptable område.

De targetværdier, som bør opnås med kontrolopløsninger, findes enten på etiketterne eller på pakningsindlæggene til teststrimlerne eller kontrolopløsningerne. Hvis værdien ligger uden for området, skal du gentage kvalitetskontrollen. Hvis resultatet af den gentagne kvalitetskontrol også ligger uden for området, skal du kontakte Roche Diagnostics A/S (se side 81).

## Bortskaffelse af brugte genstande efter kvalitetskontrol

### Patienter, der måler hjemme

Bortskaf den brugte teststrimmel med dagrenovationen. Se pakningsindlægget for at få yderligere oplysninger.

### Sundhedspersonale

- Se pakningsindlægget.
- Bortskaffelse af brugte forbrugsartikler skal ske i henhold til de retningslinjer for bortskaffelse, der gælder på det pågældende arbejdssted.

Denne side er med vilje tom.

## 7 Hukommelse

Accutrend Plus apparatet har fire hukommelsesområder, som hver kan anvendes til at gemme op til 100 testresultater med dato, klokkeslæt og eventuelle markeringer.

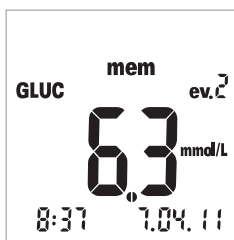
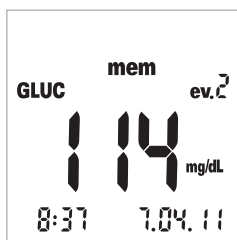
Hvis du bruger apparatet uden at indstille datoen eller klokkeslættet, vil der ikke blive gemt nogen dato- eller klokkeslætoplysninger sammen med testresultaterne.

### Visning af resultater i hukommelsen



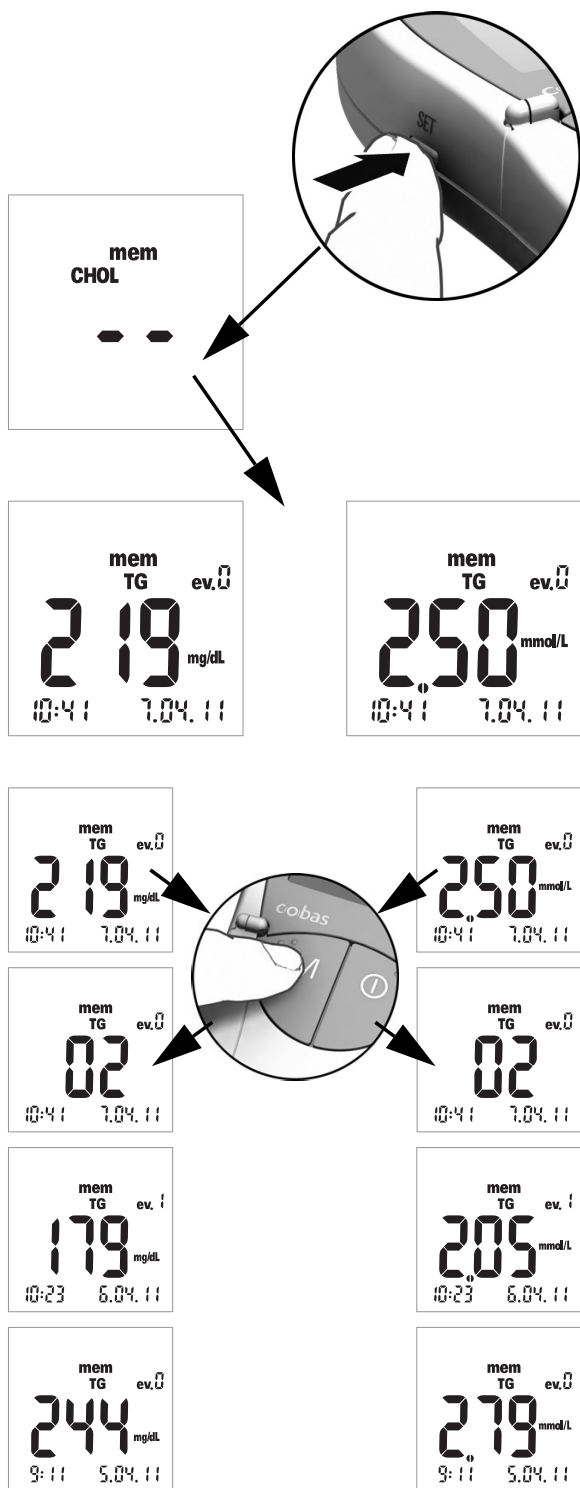
- 1 Tænd apparatet direkte i hukommelsesmodus ved at trykke på **M**-knappen eller ved at trykke på denne knap, når apparatet er i indkodningsmodus.

Du kan forlade hukommelsesmodus igen ved at trykke på **Tænd/sluk**-knappen .



Når den sædvanlige displaytest ved tænding af apparatet er udført, vises det senest gemte testresultat.

Symbolet *mem* vises i displayet og angiver, at apparatet er i hukommelsesmodus. Datoen og klokkeslættet på displayet er det tidspunkt, hvor målingen blev foretaget – ikke det aktuelle klokkeslæt. I hukommelsesmodus blinker kolonet mellem timen og minutterne på visningen af klokkeslættet ikke.



- Tryk på **Set**-knappen for at skifte mellem hukommelsesområderne for de fire testparametre. Hver gang du trykker på **Set**-knappen, vises det senest lagrede testresultat for hvert hukommelsesområde (GLUC > CHOL > TG > LAC > GLUC > ...). Hvis området ikke indeholder nogen lagrede resultater, vises to streger.

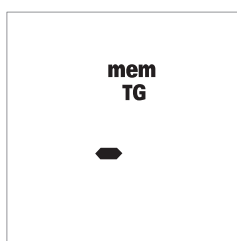
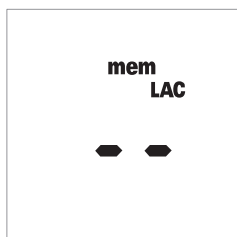
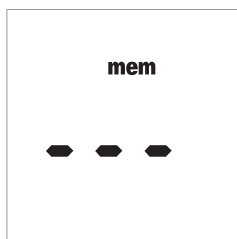
Til at navigere inden for et bestemt hukommelsesområde benyttes **M**-knappen.

- Tryk på **M**-knappen for at se det foregående resultat i et bestemt hukommelsesområde. Når du trykker på knappen, vises resultatets plads i hukommelsen (her: 02); den aktuelle værdi vises først, når du slipper knappen.

Ved at holde **M**-knappen nede kan du bladere hurtigt igennem de stadig ældre hukommelsespladser (02 ... 03 ... 04 ... osv.), indtil du slipper knappen. Derpå vises resultatet på den hukommelsesplads, der aktuelt vises.



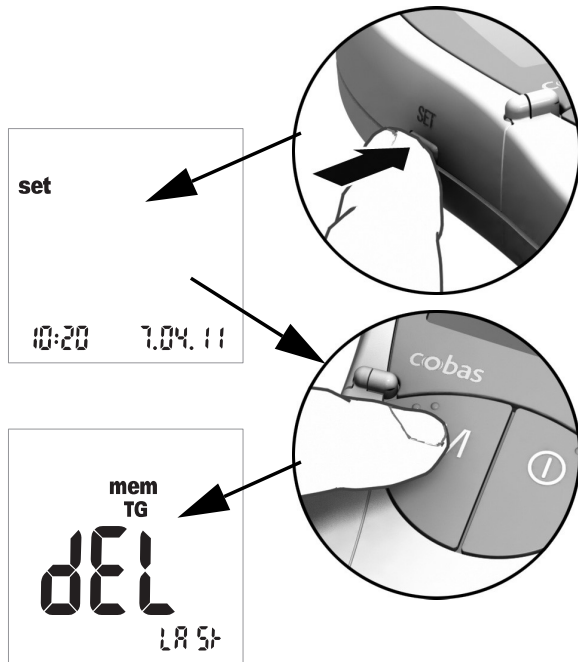
Særlige visninger:



- Hvis hukommelsen er tom, fordi apparatet endnu ikke har foretaget nogen målinger, vises der tre streger (- - -) i displayet. Hvis hukommelsen er tom på grund af en manuel sletning, vises der to streger (- -) i displayet.
- Hvis hukommelsesområdet for en given testparameter er tomt, viser displayet 2 streger (- -).
- Hvis apparatet ikke kan gemme et resultat korrekt i hukommelsen\*, vises der en enkelt streg (-) i hukommelsesmodus.
- Hvis du sletter det sidste resultat manuelt (se side 67), slettes denne post helt fra hukommelsen. Der vises intet, ikke engang en streg.


\* Det er ikke særlig sandsynligt, at dette sker. Det kan f.eks. ske, hvis apparatet pludselig mister strøm (på grund af et opbrugt batteri), mens resultatet gemmes i hukommelsen.

## Sletning af resultater fra hukommelsen



**1** Tænd for apparatet ved at trykke på **Set**-knappen (på venstre side af apparatet). Dato og klokkeslæt samt symbolet *set* vises nu på displayet.

**2** Tryk derefter på **M**-knappen for at se de forskellige muligheder for sletning af resultater fra hukommelsen.

Du kan når som helst forlade slettefunktionen igen ved at trykke på **Tænd/sluk**-knappen .

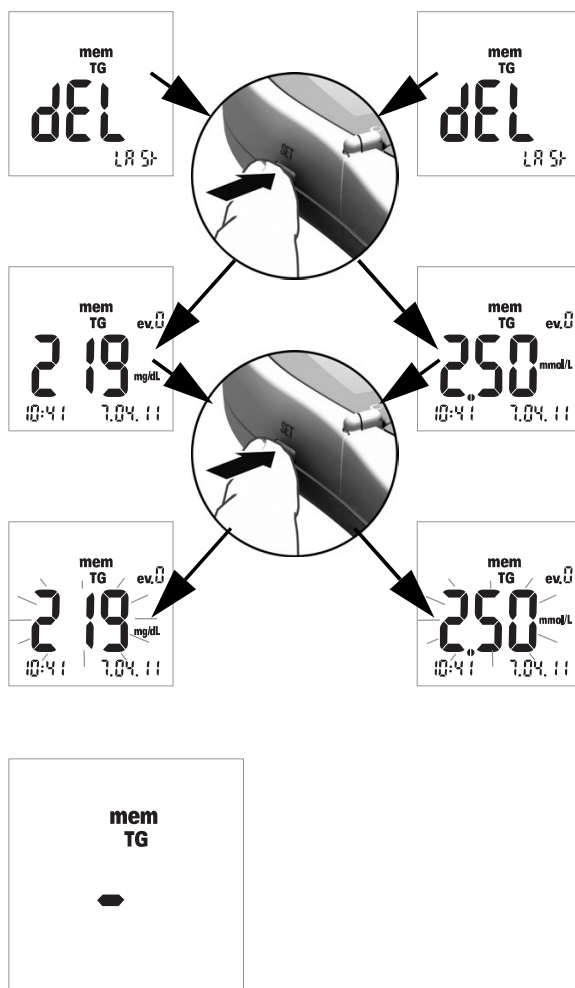
Alle de næste anvisninger starter med dette display (*dEL LAST*).

Du kan vælge mellem tre forskellige slettemuligheder:

- Du kan slette det sidste resultat.
- Du kan slette alle resultater for en enkelt testparameter på én gang.
- Du kan slette alle resultater for alle testparametre på én gang.

Det er ikke muligt at slette et enkelt resultat (med mindre det er det sidste resultat).

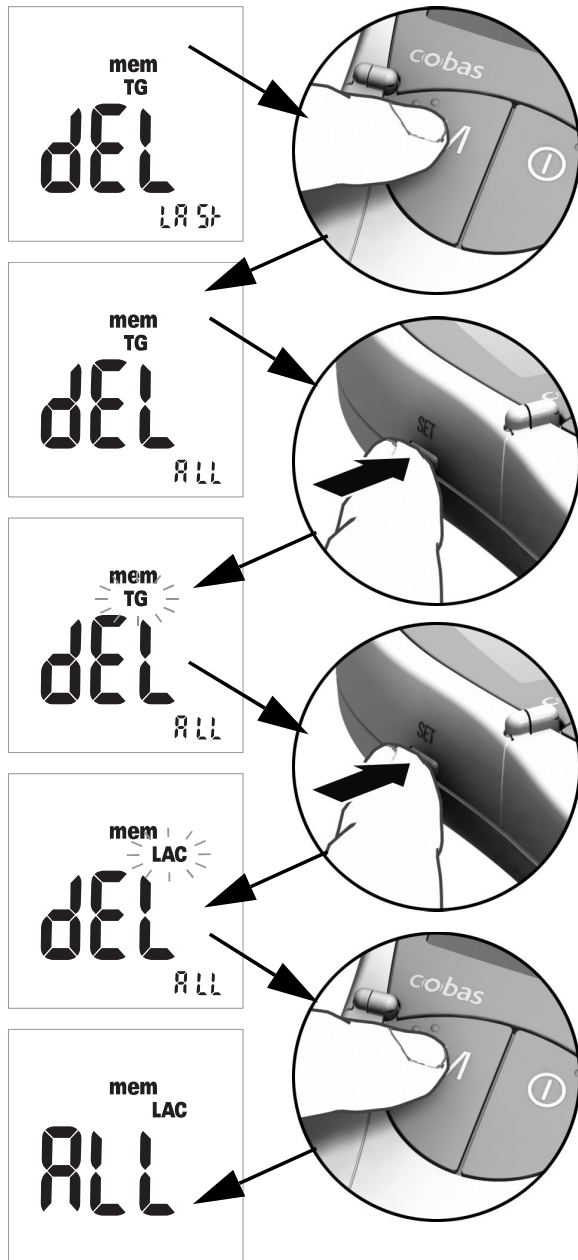
## Sletning af det sidste resultat



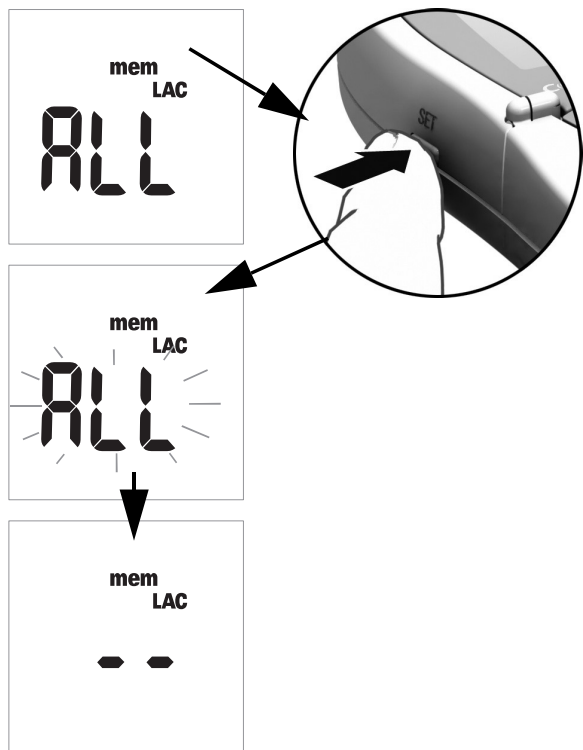
- Tryk på **Set**-knappen for at slette det **sidste resultat** (*dEL LASt* display). Den tilknyttede testparameter vises.
- Tryk og hold Set**-knappen nede i mere end **3 sekunder** for at slette det viste resultat fra hukommelsen. Mens du holder knappen nede, blinker det valgte resultat. Samtidig hører du et kort bip hvert sekund.

Efter 3 sekunder er resultatet slettet fra hukommelsen, og der vises kortvarigt en streg for at bekræfte sletningen (se illustrationen til venstre). Når du slipper **Set**-knappen, forlader du automatisk slettefunktionen.

## Sletning af alle resultater for en enkelt testparameter



- 5 Hvis du vil slette **alle resultater** for en testparameter, skal du trykke på **M**-knappen. Displayet viser *dEL - ALL* og den aktuelt valgte testparameter (her: TG).
- 6 Hvis den viste testparameter ikke er den parameter, hvis resultater du vil slette fra hukommelsen, skal du trykke på **Set**-knappen.  
Den aktuelt valgte testparameter begynder at blinke.
- 7 Tryk på **Set**-knappen igen for at vælge en anden testparameter.  
Hver gang du trykker på knappen, vises den næste testparameter i displayet (GLUC > CHOL > TG > LAC ...).
- 8 Når du har nået den testparameter, du vil slette, skal du trykke på **M**-knappen.  
Displayet viser nu *ALL*.

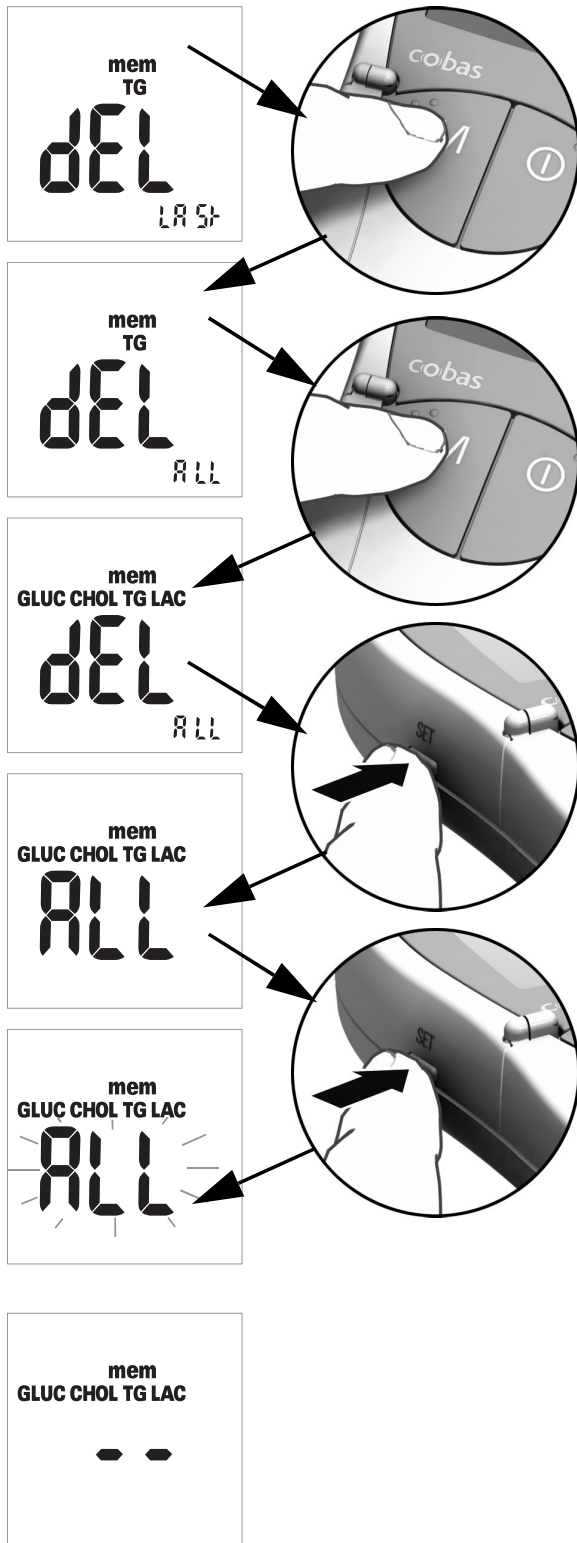


- 9 Tryk og hold Set-knappen nede i mere end 3 sekunder** for at slette resultatet for den aktuelt viste testparameter fra hukommelsen.

*ALL* blinker i displayet, mens du holder knappen nede. Samtidig hører du et kort bip hvert sekund.

Efter 3 sekunder slettes alle resultater for testparameteren, og sletningen bekræftes ved, at displayet viser (– –), som vist på billedet til venstre. Når du slipper **Set**-knappen, forlader du automatisk slettefunktionen.

## Sletning af alle resultater



**10** Hvis du vil slette **alle gemte resultater for alle testparametre**, skal du trykke to gange på **M**-knappen. Displayet viser *dEL - ALL*, og alle testparametre vises.

**11** Tryk på **Set**-knappen for at vælge denne slettemulighed. Displayet viser nu *ALL*.

**12** Tryk og hold **Set**-knappen nede i mere end 3 sekunder for at slette alle resultater fra hukommelsen.

*ALL* blinker i displayet, mens du holder knappen nede. Samtidig hører du et kort bip hvert sekund.

Efter 3 sekunder slettes alle værdierne, og sletningen bekræftes ved, at displayet viser ( -- ) som vist på billedet til venstre. Når du slipper **Set**-knappen, forlader du automatisk slettefunktionen.

## 8 Rengøring

En væsentlig forudsætning for præcise resultater er, at det optiske målesystem er rent. Derfor skal du rengøre apparatet regelmæssigt og straks efter, at det er blevet snavset. Sluk altid for apparatet, før du rengør det.

Benyt udelukkende følgende remedier til rengøring:

- almindelige fnugfrie vatpinde
- almindelige fnugfrie servietter
- almindelige desinfektionsservietter

### Anbefalede rengørings-/desinficeringsopløsninger

Der kan også anvendes mildt sæbevand, 70 % ethanol eller isopropylalkohol til rengøring.

**Sundhedspersonale:** Hvis apparatet anvendes i professionelt regi (f.eks. i en lægekonsultation), anbefales brugen af et middel bestående af 1-propanol (400 mg/g), 2-propanol (200 mg/g) og glutaraldehyd (1,0 mg/g)<sup>1</sup>.

---

**BEMÆRK!****Beskadigelse af apparatet på grund af fugt**

- Sørg for, at der ikke kommer væske ind i apparatet. Hvis der trænger fugt ind i apparatet, kan det medføre fejlfunktion.
  - Benyt aldrig desinfektionsspray eller meget våde servietter eller vatpinde, da væsken kan trænge ind i apparatet og beskadige det.
- 

### Rengøring af den udvendige del af apparatet (selve apparatet)

- Kontrollér, at apparatet er slukket.
- Tør apparatets yderside af med en let fugtet, fnugfri serviet.

---

1. Sælges i nogle lande under navnet "Bacillol Plus".

## Rengøring af dækslet til målekammeret/teststrimmelåbningen



- 1** Åbn klappen til målekammeret.
- 2** Fjern dækslet til målekammeret (ved teststrimmelåbningen) ved at vippe det op mod midten af apparatet og trække det opad.



- 3** Om nødvendigt kan du skylle dækslet til kammeret/teststrimmelåbningen (adskilt fra apparatet) under rindende varmt vand. Tør dækslet til målekammeret/teststrimmelåbningen med en ren klud.



## Rengøring af det optiske målesystem



**4** Rengør de let tilgængelige områder af det optiske målesystem med en fnugfri serviet eller en fugtig vatpind. Der må ikke komme vand ind i apparatet. Undlad også at stikke genstande ind i apparatet.

**5** Lad apparatet tørre fuldstændigt.



**6** Sæt ikke dækslet til målekammeret/teststrimmelåbningen tilbage i apparatet, før det er helt tørt. Tryk det forsigtigt ned foran, indtil du kan mærke, det klikker på plads.

**7** Luk klappen til målekammeret.

Apparatet er nu klar til brug igen. Udfør en kvalitetskontrol (se anvisningerne på side 55).

Denne side er med vilje tom.

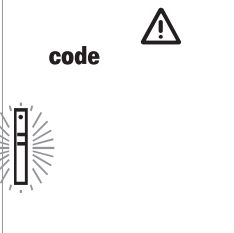
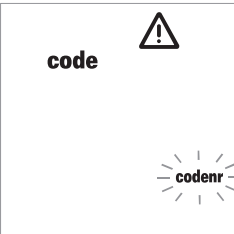
## 9 Fejlfinding

I visse situationer kan apparatet vise en fejlmeddelelse. Nedenfor vises en fejlfindingstabel, som du kan konsultere, hvis apparatet ikke fungerer som forventet. De fleste problemer kan løses hurtigt ved at søge hjælp i denne tabel.

Gør følgende, når apparatet viser en fejlmeddelelse:

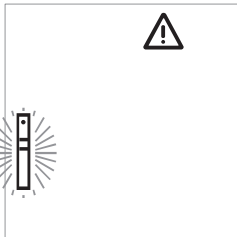
- Find den viste meddelelse eller tilstand i fejlfindingstabellen.
- Foretag den handling, der foreslås i kolonnen med overskriften *Beskrivelse/løsning*.

Hvis problemet fortsat optræder, bedes du kontakte Roche Diagnostics A/S (se side 81).

Fejl/display	Beskrivelse/løsning
<p><b>Fejl: Ukendt stregkode</b></p> 	<p>Stregkoden på teststrimlen eller kodelistrimlen kunne ikke læses.</p> <p><b>Løsning</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alle strimler: Tag strimlen ud, og kontrollér, om stregkoden er snavset.</li> <li>■ Kodelistrimler: Gentag målingen med en ny kodelistrimmel. Husk at indsætte strimlen og tage den ud igen <b>med det samme</b>.</li> <li>■ Teststrimler: Gentag målingen med en ny teststrimmel.</li> <li>■ Undersøg, om der er forstyrrelser forårsaget af elektromagnetiske felter i umiddelbar nærhed af apparatet. Flyt apparatet væk fra sådanne kilder (f.eks. røntgenudstyr).</li> </ul>
<p><b>Fejl: Strimmelkoden svarer ikke til den lagrede kode</b></p> 	<p>Teststrimlen hører til et andet teststrimmellot end det lot, der senest blev indkodet for denne parameter.</p> <p><b>Løsning</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tag strimlen ud. Gentag testen med en teststrimmel fra et lot, der svarer til det lot, der sidst blev indkodet i apparatet for denne parameter.</li> <li>■ Indlæs den kodelistrimmel, der svarer til de anvendte teststrimler, i apparatet.</li> </ul>

Fejl/display	Beskrivelse/løsning
--------------	---------------------

<b>Fejl: Teststrimlen er ubrugelig</b>	Teststrimlen har allerede været brugt eller er snavset.
--	---



**Løsning**

- Fjern og kassér strimlen. Gentag testen med en ny teststrimmel.

<b>Fejl: Temperatur</b>	Apparatet er for varmt eller for koldt, eller den omgivende temperatur ligger ikke inden for det acceptable område for den valgte test.
-------------------------	---



**Løsning**

- Flyt apparatet til et sted med passende temperatur, og gentag testen efter nogle minutter. Apparatet må ikke på nogen måde opvarmes eller afkøles kunstigt.

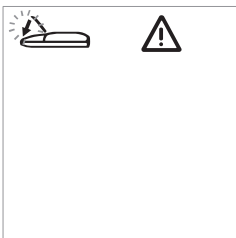
<b>Fejl: Klappen står åben (efter apparatet er tændt)</b>	Klappen til målekammeret er ikke lukket ordentligt.
---	---



**Løsning**

- Luk klappen til målekammeret.

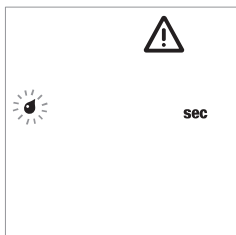
<b>Fejl: Klappen står åben (under målingen)</b>	Klappen til målekammeret er ikke lukket ordentligt.
---	---



**Løsning**

- Luk klappen til målekammeret.

Fejl/display	Beskrivelse/løsning
<b>Fejl: Klappen blev ikke lukket efter påføring af blodet</b>	Klappen til målekammeret blev ikke lukket ordentligt efter påføring af blod. Testen startede ikke til tiden.

**Løsning**

- Tag teststrimlen ud, og gentag testen med en ny teststrimmel.

<b>Fejl: Intern fejl (eksempel 142)</b>	Apparatet har registreret en intern fejl.
---	---

**Løsning**

- Sluk for apparatet, og tænd det igen. Hvis fejlen vedbliver, er apparatet defekt. Kontakt Roche Diagnostics A/S (se side 81).

Denne side er med vilje tom.

## 10 Produktspecifikationer

### Driftsforhold og tekniske data

Temperaturområde for målinger med patientprøver	Afhænger af testparameteren: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ For kolesterol: 18–35 °C</li> <li>▪ For glukose: 18–35 °C</li> <li>▪ For triglycerider: 18–30 °C</li> <li>▪ For laktat: 15–35 °C</li> </ul>
Temperaturområde for målinger med kontrolopløsninger	Afhænger af testparameteren: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ For kolesterol: 18–30 °C</li> <li>▪ For glukose: 18–32 °C</li> <li>▪ For triglycerider: 18–30 °C</li> <li>▪ For laktat: 15–35 °C</li> </ul>
Relativ luftfugtighed	10 – 85 %
Måleområde	Glukose: 20–600 mg/dL (1,1–33,3 mmol/L) Kolesterol: 150–300 mg/dL (3,88–7,76 mmol/L) Triglycerider: 70–600 mg/dL (0,80–6,86 mmol/L) Laktat: 0,8–21,7 mmol/L (blodværdi), 0,7–26 mmol/L (plasma-værdi)
Hukommelse	100 testresultater pr. testparameter, valgfrit med dato, klokkeslæt og yderligere oplysninger
Batterier	4 x AAA 1,5 V alkaline-mangan-batterier
Antal målinger pr. batterisæt	Mere end 1000 test (med nye batterier)
Sikkerhedsklasse	III
Mål	154 x 81 x 30 mm
Vægt	Ca. 140 g

### Prøvemateriale

Prøvetype	Frisk kapillærblod (se pakningsindlægget for detaljerede oplysninger)
Prøvestørrelse	1 hængende bloddråbe
Interaktioner	Se pakningsindlægget til teststrimlerne

## Opbevarings- og transportforhold

Temperaturområde	-25 °C til +70 °C
Relativ luftfugtighed	Fra 10 % til 85 % (ingen kondens)

## Bestilling

Kontakt din forhandler.

Komponent	Beskrivelse
Accutrend Glucose 25	25 teststrimler til måling af blodsukker
Accutrend Control G	Kontrolsæt til brug sammen med Accutrend Glucose teststrimler
Accutrend Control G2	Kontrolsæt til brug sammen med Accutrend Glucose teststrimler
Accutrend Cholesterol 25	25 teststrimler til måling af kolesterol i blod
Accutrend Cholesterol 5	5 teststrimler til måling af kolesterol i blod
Accutrend Control CH1	Kontrolopløsning til brug sammen med Accutrend Cholesterol teststrimler
Accutrend Triglycerides 25	25 teststrimler til måling af triglycerider i blod
Accutrend Control TG1	Kontrolopløsning til brug sammen med Accutrend Triglycerides teststrimler
BM-Lactate 25	25 teststrimler til måling af laktat i blod
BM-Control Lactate	Kontrolopløsning til brug sammen med BM-Lactate-teststrimler
Accutrend Plus apparat	

Obs. Ikke alle produkter kan fås i alle lande.

## Produktbegrænsninger

Læs pakningsindlæggene til teststrimlerne eller kontrolopløsningerne for at få detaljerede oplysninger om produktdata og -begrænsninger.



## Kontakt Roche

Kontakt din Roche-repræsentant vedrørende eventuelle spørgsmål om Accutrend Plus systemet, der ikke besvares i denne manual. Hvis du ikke allerede har kontaktoplysningerne, findes der en liste over Roche Diagnostics-kontorerne nedenfor. Du kan også besøge os på internettet på [www.Roche.com](http://www.Roche.com).

---

<b>Danmark</b>	Roche Diagnostics A/S Industriholmen 59 2650 Hvidovre-Copenhagen Denmark Tel.: 36 39 98 99 Fax: 36 39 99 79 <a href="http://www.roche.com">www.roche.com</a>
----------------	--

---

Denne side er med vilje tom.

# Indeks

## A

Adresser (Roche) 81

Apparat

    Oversigt 14–18

    tænde 36

## B

Batterier

    Isætte 20–21

Bipper 29

Bortskaffelse 10–11, 51

## D

Dato 26–27

Datoformat 26

Display 15

    symboler 16–17

Displaytest 21, 36

Driftsforhold 12, 79

Dæksel til batterirum 15

Dæksel til målekammer 15

## F

Fejlfinding 75–77

Fejlmeddelelser 75–77

Fingerprikker 31, 42

## H

Hukommelse 63–70

    slette testresultater 66–70

    vise testresultater 63–65

Hændelse 53

## I

Ibrugtagning af apparatet 19–21

Indhold (pakke) 8

## Indstillinger

    dato 26–27

    datoformat 26

    generel procedure 24–25

    klokkeslæt 28

    klokkeslætsformat 28

    laktatvisning 30

    oversigt 23

Infektion (beskyttelse imod) 10, 40

Informationer vedrørende bestilling 80

Infrarødt øje 15

## K

Kapillærblod

    anbefalinger for udtagning 45

Kapillært blod 39

Klap til målekammer 15

Klokkeslæt 28

Klokkeslætsformat 28

Knapper

    M-knap 15

    Set-knap 15

    Tænd-/sluk-knap 15

Kode

    skifte visning 38

Kodestrimler 35

    indsætte 37

    oversigt 34

Kontrolmålinger 55–61

    du skal bruge 55

    klargøre 56

    markere 52

    starte målingen 60

    udføre 56–61

    visning af resultater 61

Kontrolopløsning 55

    påføre 59

Kvalitetskontrol

    funktioner 13

**L**

Laktatvisning 30  
Lysdiode (LED) 8

**M**

M-knap 15  
Måleprincip 8  
Måling 31–53  
    klargøre 41–42  
    markere 52–53  
    udføre 43–53

**O**

Opbevaringsforhold 80  
Oversigt  
    Apparatets elementer 14–18

**P**

Parametre i blod 7  
Prøvemateriale 39, 79  
Påføring af blod 47–48  
    kontrollere 48

**R**

Refleksionsfotometri 8  
Relativ luftfugtighed 12  
Rengøring 71–73  
    apparatets komponenter 71–72  
    optisk målesystem 73  
    rengøringsmidler 71  
Roche (adresse) 81

**S**

Set-knap 15  
Sikkerhed  
    Beskyttelse mod infektion 10, 40  
Symboler 16–17  
    på pakke og typemærkat 4

**T**

Tekniske data 79  
Temperaturområde 12  
Test  
    du skal bruge 31  
    kontrol af resultat 50  
    kort oversigt 33  
    starte 49  
    visning af resultater 50–51  
Teststrimler  
    indsætte 44, 57  
    oversigt 34  
Teststrimmelindgang 15  
Transportforhold 80  
Tænd-/sluk-knap 15  
Tænde 36  
    i hukommelsesmodus 63  
    i indstillingsmodus 24

**U**

Udtagning af blod 46

**V**

Visning af resultater 50–51





ACCU-CHEK, ACCU-CHEK MULTICLIX, ACCUTREND, COBAS  
og SAFE-T-PRO er varemærker tilhørende Roche.



Roche Diagnostics GmbH  
Sandhofer Strasse 116  
68305 Mannheim, Tyskland

[www.roche.com](http://www.roche.com)